

Air4 Home-Air4 Home PRO



Operating Manual
Manuale d'uso
Gebrauchsanleitung
Mode d'emploi
Manual de uso
Manual de utilização
Handleiding voor gebruik

vers. 1.0



Air4 Home-Air4 Home PRO

EN

(c) 2018 Silca S.p.A. - Vittorio Veneto

This manual has been drawn up by Silca S.p.A.

All rights reserved. No part of this publication can be reproduced or circulated by any means (photocopies, microfilm or other) without the approval of Silca S.p.A.

Edition: July 2019

by SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italy

IT

(c) 2018 Silca S.p.A. - Vittorio Veneto

La stesura di questo manuale è stata curata da Silca S.p.A.

Tutti i diritti sono riservati. Nessuna parte della pubblicazione può essere riprodotta o diffusa con un mezzo qualsiasi (fotocopie, microfilm o altro) senza il consenso di Silca S.p.A.

Edizione: Luglio 2019

Da SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italia

DE

(c) 2018 Silca S.p.A. - Vittorio Veneto

Dieses Handbuch wurde von Silca S.p.A. herausgegeben.

Alle Rechte vorbehalten. Jede Vervielfältigung durch Fotokopien, Mikrofilme, usw. bedarf der vorherigen Genehmigung von Silca S.p.A.

Ausgabe: Juli 2019

von SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italie

FR

(c) 2018 SILCA S.p.A. - Vittorio Veneto

Ce mode d'emploi a été rédigé par SILCA S.p.A.

Tous les droits sont réservés. Aucune partie de cette publication ne pourra être reproduite ou divulguée quel que soit le moyen utilisé (photocopies, microfilm ou autre) sans le consentement écrit préalable de SILCA S.p.A.

Edition: Juillet 2019

par SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italie

ES

(c) 2018 Silca S.p.A. - Vittorio Veneto

Este manual ha sido redactado por Silca S.p.A.

Reservados todos los derechos. Ninguna parte de la publicación puede ser reproducida o difundida con cualquier medio fotocopias, microfilm u otro) sin el permiso de Silca S.p.A.

Edición: Julio 2019

Por SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italia

PT

(c) 2018 Silca S.p.A. - Vittorio Veneto

Este manual foi redigido pela Silca S.p.A.

Todos os direitos reservados. Nenhuma parte da publicação pode ser reproduzida ou divulgada com qualquer meio (fotocópias, microfilmes ou outro) sem a autorização da Silca S.p.A.

Edição: Julho 2019

pela SILCA S.p.A.

Via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Itália

NL

(c) 2018 Silca S.p.A. – Vittorio Veneto

Deze handleiding werd opgesteld door de firma Silca S.p.A.

Alle rechten zijn voorbehouden. Geen enkel deel van deze publicatie mag vermenigvuldigd of verspreid worden, door gelijk welk hulpmiddel (fotokopieën, microfilms of andere hulpmiddelen), zonder toestemming van de firma Silca S.p.A.

Editie: Juli 2019

door SILCA S.p.A.

via Podgora, 20 (Z.I.) 31029 VITTORIO VENETO (TV) - Italië

Air4 Home-Air4 Home PRO

EN - REFERENCE FIGURES USED IN THE MANUAL / **IT** - FIGURE DI RIFERIMENTO UTILIZZATE NEL MANUALE / **DE** - IM HANDBUCH VERWENDETE ABBILDUNGEN / **FR** - FIGURES DE REFERENCE UTILISÉES DANS LE MANUEL / **ES** - FIGURAS DE REFERENCIA USADAS EN EL MANUAL / **PT** - FIGURAS DE REFERÊNCIA UTILIZADAS NO MANUAL / **NL** - REFERENTIEFIGUREN GEBRUIKT IN DE HANDLEIDING

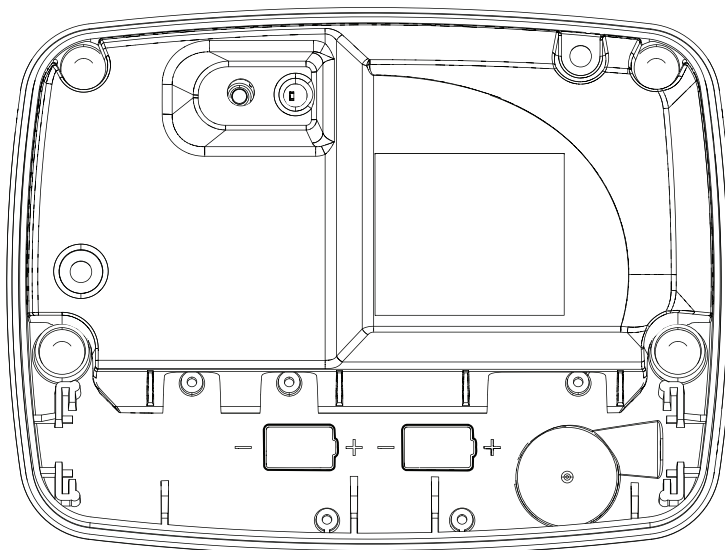


Fig./Abb.1

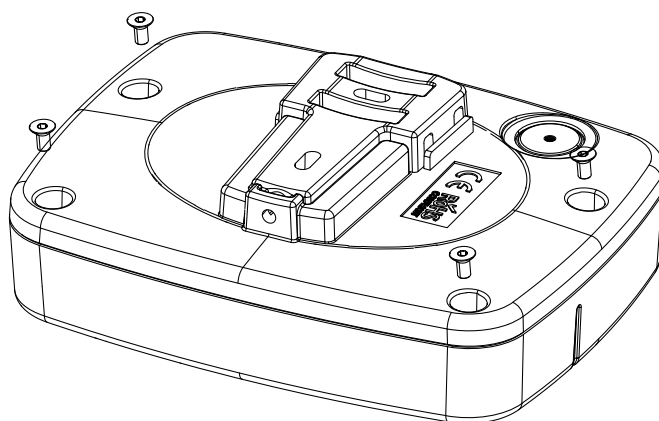


Fig./Abb.2

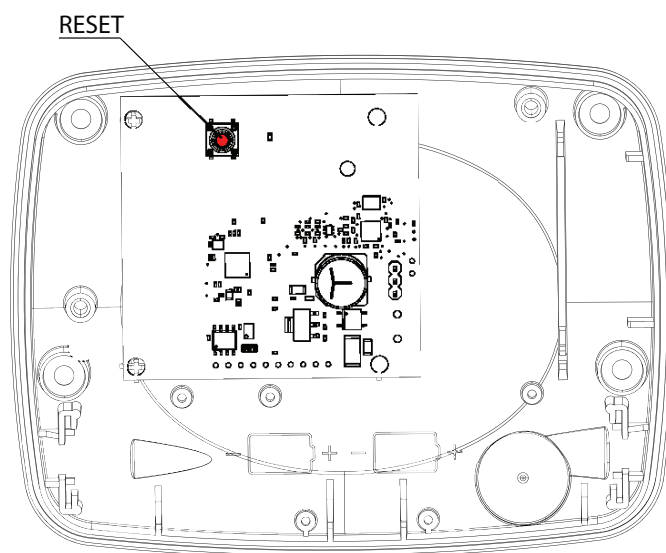


Fig./Abb3

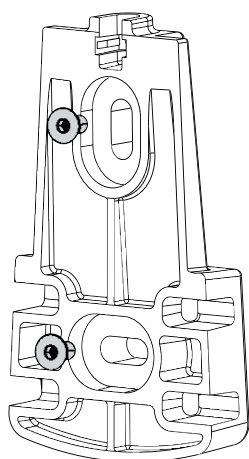


Fig./Abb.4

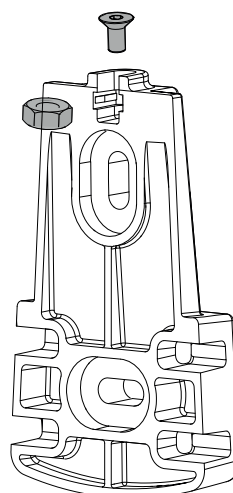


Fig./Abb.5

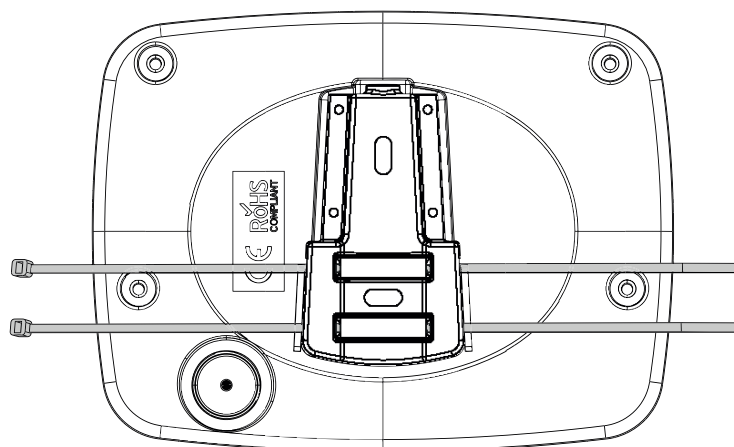


Fig./Abb.6

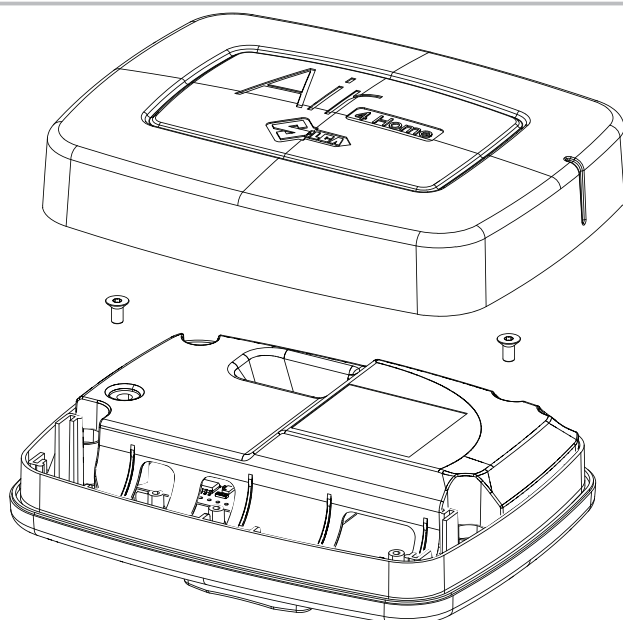


Fig./Abb.7

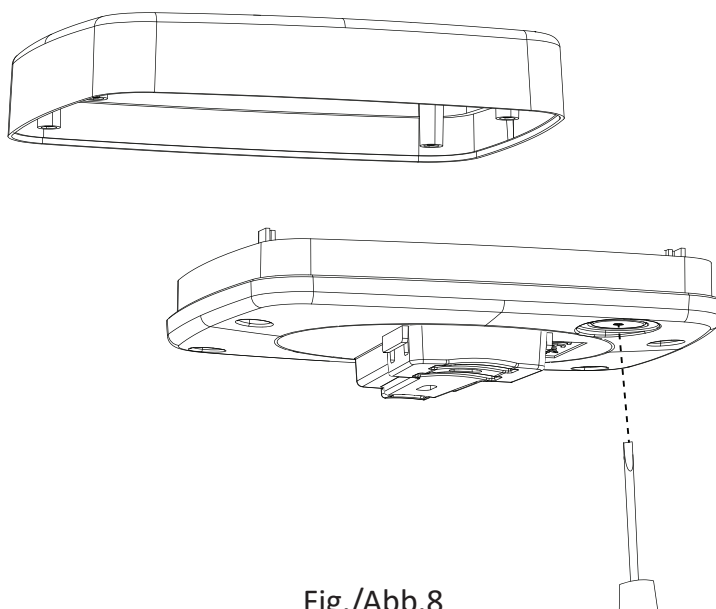


Fig./Abb.8

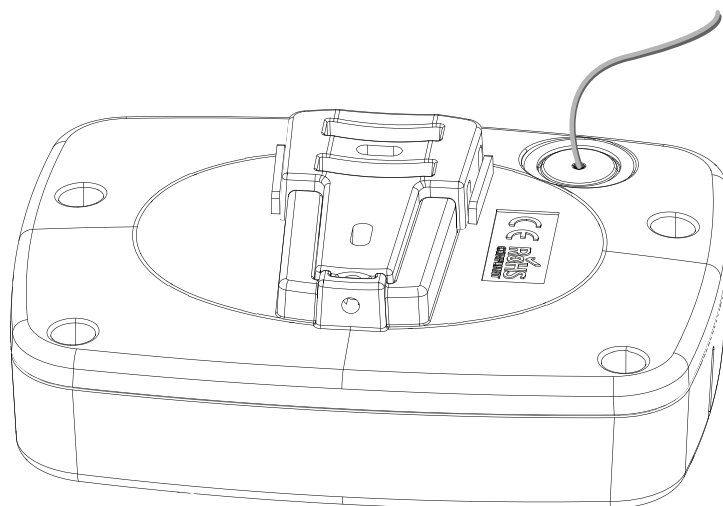


Fig./Abb.9

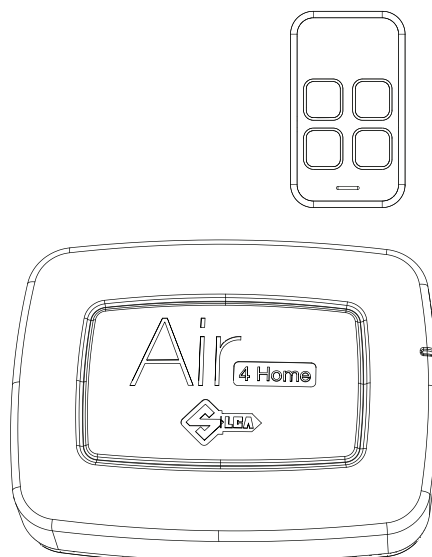


Fig./Abb.10

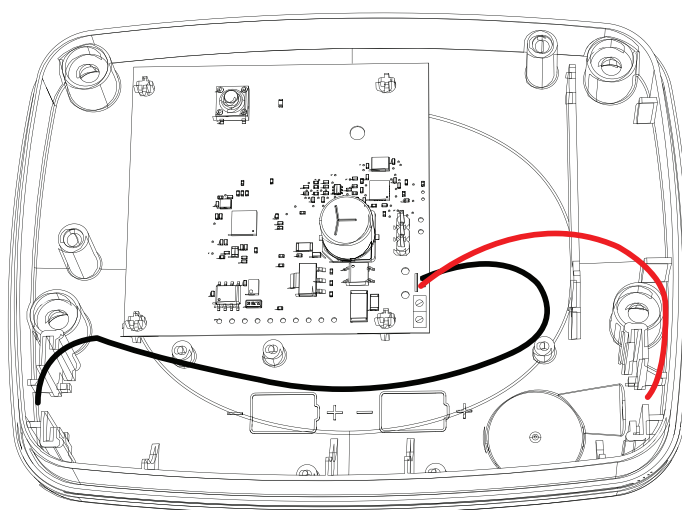


Fig./Abb.11

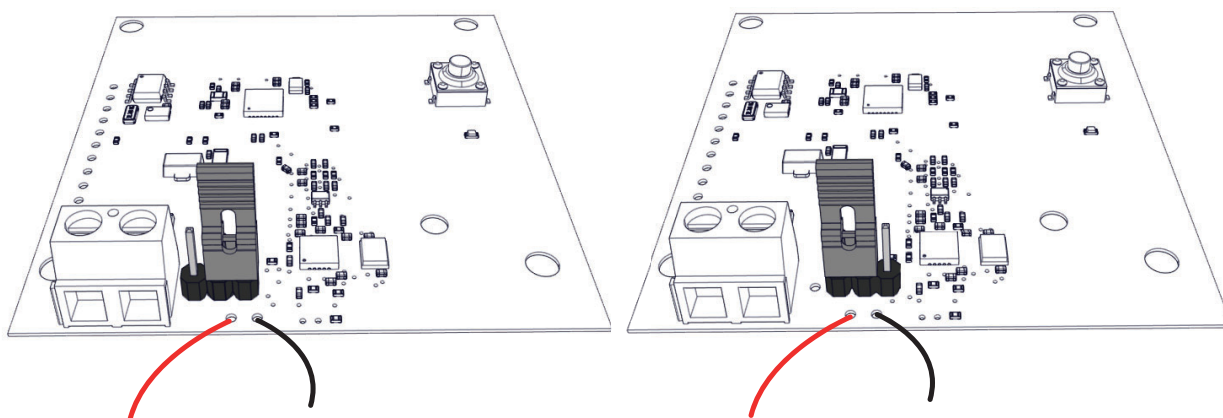


Fig./Abb.12

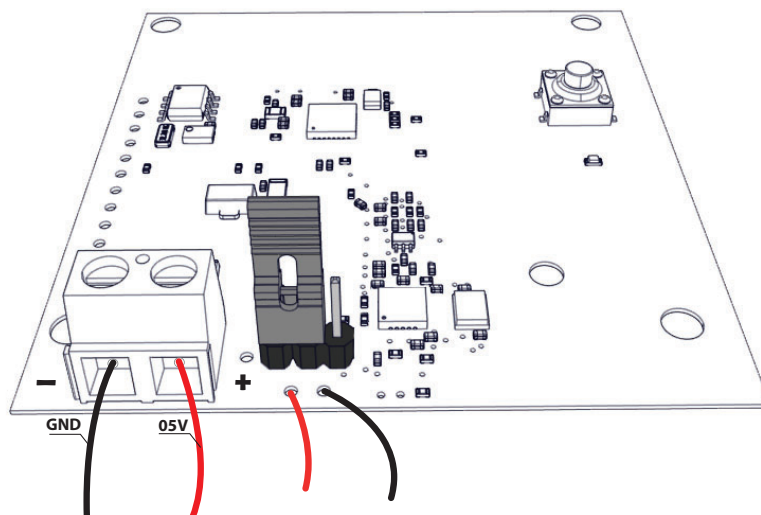


Fig./Abb.13

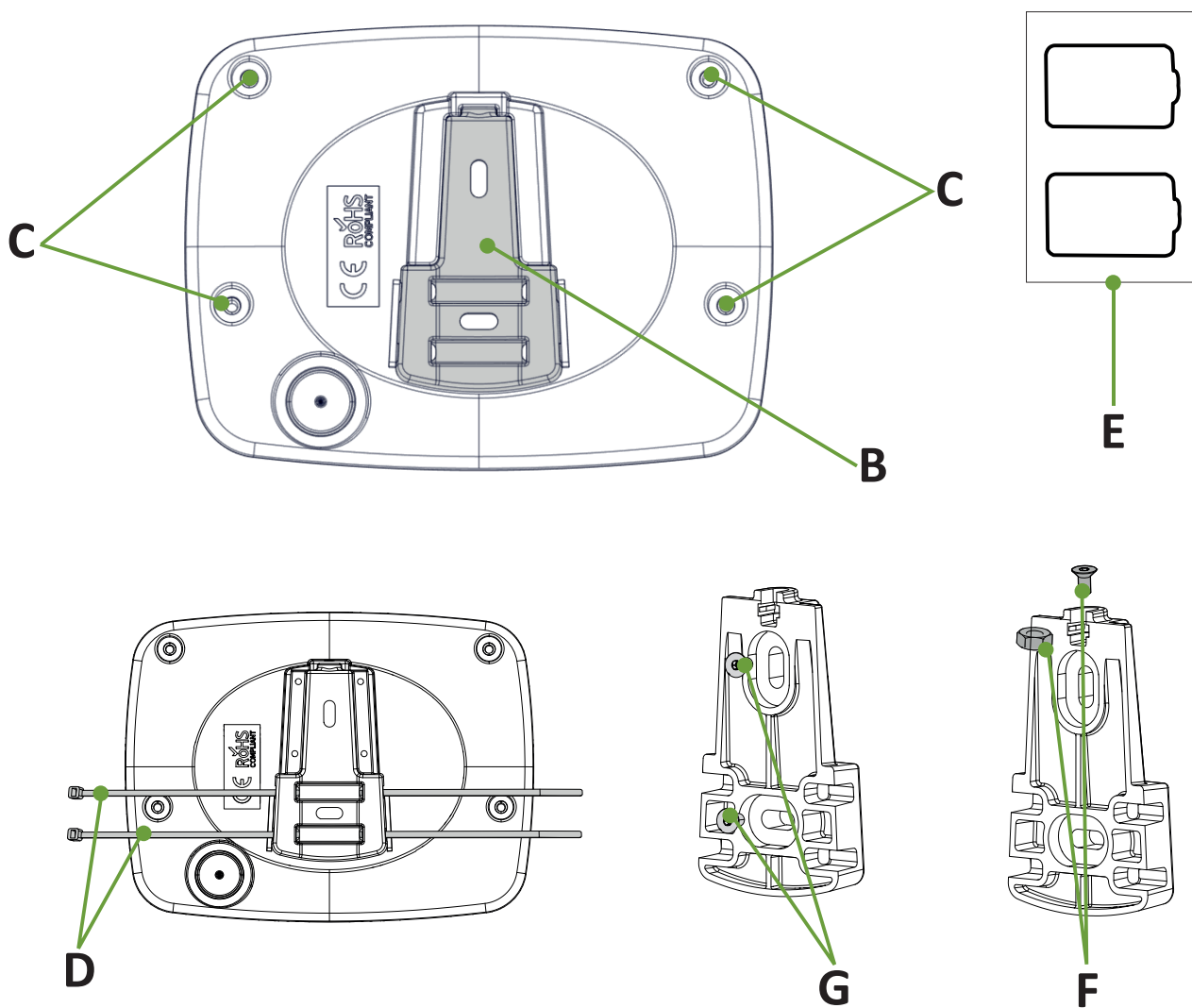


Fig./Abb.14

SUMMARY

1. USING THE MANUAL	9
2. GENERAL WARNINGS	9
3. ONLINE DOCUMENTATION	9
4. DEVICE DESCRIPTION	9
5. AIR4 HOME KIT	10
6. TYPES OF MANAGED REMOTE CONTROLS	10
7. FEATURES	11
8. PROCEDURE	12
9. INSERTING BATTERIES	12
10. ADMINISTRATOR PIN	13
11. DEVICE RESET	13
12. UPDATING THE DEVICE	13
13. EXTERNAL POWER SUPPLY	13
14. ADVICE SHOULD THE FOLLOWING OCCUR	14
15. DISPOSAL	15

1. USING THE MANUAL

Translation of the original instructions .This manual has been written by the Manufacturer and is an integral part of the device's documentation.

It provides the user with useful information so that the Air4 Home device can be used safely.

User manual

All device users must read this manual carefully. This information is essential for the proper use and maintenance of the device.

The manual must be carefully stored for the entire life cycle of the device, including the disposal stage. Store the manual in a dry place; somewhere where it is always at the user's fingertips.

2. GENERAL WARNINGS

The device has been designed in accordance with the principles of the CE European Directives.

The materials used for its construction are not dangerous and render the device compliant with the directives.

All of the device's components are safe in its design features.

1 - IN ORDER FOR THE DEVICE TO WORK PROPERLY AND RELIABLY, KEEP IT AWAY FROM ANY SOURCES OF RADIO INTERFERENCE, SUCH AS:

- CORDLESS PHONES
- ELECTRIC MOTORS
- NEON LIGHTS
- WI-FI MODEMS

3. ONLINE DOCUMENTATION

For the latest Air4 Home documentation, regularly visit www.silca.biz

FOR MORE INFORMATION, VISIT THE “www.silca.biz” WEBSITE AND ENTER THE KEYWORDS “Air4 Home” INTO THE SEARCH FIELD:



4. DEVICE DESCRIPTION

The Air4 Home device is an electronic device that allows a remote-controlled automation (such as a gate or garage) to be remotely operated from a smartphone .

To start using Air4 Home, download the “Air4 Home” app for free from the Android Play Store™ or the Apple Store™, and follow the instructions to copy your remote controls.

5. AIR4 HOME KIT

- A - 1 x Air4 Home device.
- B - 1 x Wall and pole bracket
- C - 4 x Locking screws
- D - 2 x Pole clamps
- E - 2 x C batteries (1.5 V)
- F - 1 x Screw with a nut
- G - 2 x Screws with wall plugs

SEE FIG.14

6. TYPES OF MANAGED REMOTE CONTROLS

THE LIST OF COMPATIBLE REMOTE CONTROLS IS AVAILABLE ON THE “WWW.SILCA.BIZ” WEBSITE.

QUARTZ and 128 bit remote controls ARE NOT run.

Fixed code

A remote control that always transmits the same code.

It does not need to be recorded on the gate/garage receiver.

Rolling code with a secret code

A remote control that varies the transmitted code and has a secret duplication code that can be obtained by simultaneously pressing two keys or a hidden key. The copy must be made near the receiver of the gate or garage.

Automatically-recording rolling code

A remote control that varies the transmitted code.

It needs to be recorded on the gate/garage receiver. The “Air4 Home” automatically records the code on the receiver.

The copying procedure must be performed near the gate/garage receiver.

Rolling code that needs to be manually recorded

A remote control that varies the transmitted code.

It needs to be recorded on the gate/garage receiver. The code is manually recorded on the receiver by following the instructions displayed on the “Air4 Home” app.

The copying procedure must be performed near the gate/garage receiver.

7. FEATURES

Air4 Home can control up to 4 different remote-controlled automations.

Air4 Home can be used simultaneously by 21 people / smartphones (including 1 administrator) in the basic version and by 105 people / smartphones (including 5 administrators) in the PRO version.

In the event that, once the maximum number of users / smartphones has been reached, it is necessary to add others it is necessary to delete one or more already registered users / smartphones first.

Air4 Home can replace all fixed code remote controls and the main rolling code remotes in the following frequency bands 433.0 to 868.0 MHz, using the following frequency modulations AM and FM.

TECHNICAL DATA

Power supply

The device is powered by 2 x 1.5 V C-type alkaline batteries (R14). To replace the batteries, the Air4 Home must be opened by unscrewing the 4 screws on the back of the device(Fig./Abb2).

Air4 Home can be powered externally, as described in chapter 13.

Air4 Home keeps all stored data including authorized users and recorded access even in the absence of power.

App

The “Air4 Home” app can be downloaded for free from the Android Play Store™ or Apple Store™. It is compatible with the following systems:

- The iPhone 4S, 5, 5C, 5S, 6, 6 Plus, 7 ,8 and X with iOS 10 or higher.
- Android smartphones with an Android OS of 4.4 or higher.
- Bluetooth LE 4.0 or higher.

The Air4 Home app can control multiple devices at the same time.

Distance and operation

The maximum distance between the Air4 Home and an automation to be controlled, varies according to the type of remote control used. The distance is typically between 20 and 30 metres. The maximum distance between the Air4 Home and a smartphone varies according to the smartphone model used, but it is typically around 5-15 metres.

Environmental conditions

The device is weather-resistant and is therefore, not affected by rain, snow or sunlight. It is IP66-certified.

Dimensions

Dimensions: 39 x 102 x 134 mm

Weight (including the batteries): 350 g

8. PROCEDURE

INITIAL INSTALLATION PROCEDURE

1. Open the device, insert the batteries the correct way round and close the device by tightening the screws on the back. (Fig. /Abb.1-2)
2. To start using Air4 Home, download the “Air4 Home” app for free from the Android Play Store™ or Apple Store™, and follow the instructions to copy your remote controls.

COPYING PROCEDURE

1. Make sure the remote control batteries are fully charged.
2. Use Easy Scan Plus to ensure the remote control is compatible with Air4 Home or consult the list of compatible remote controls on the website www.silca.biz or by consulting the list available through the app.
3. Start the downloaded App by selecting the Air4 Home device and use the remote control COPYING PROCEDURE.
4. The App will ask you to press the remote control key.
5. It is important to keep the right distance between the remote control and Air4 Home device (advisable between 2 cm and 5 cm).
6. It is important that the original remote control is in the right position (Fig./Abb.10).
7. Start the downloaded App by selecting the Air4 Home device and use the remote control COPYING PROCEDURE.

ASSEMBLY PROCEDURE

8. MOUNTING TO THE WALL: Fix the bracket to the wall via the screws and wall plugs, and secure the device in the bracket using the screw and nut. (Fig./Abb.4-5)
9. MOUNTING TO A POLE: Secure the device in the bracket using the screw and nut, insert the clamps into the bracket, and attach it to the pole. (Fig./Abb. 4-5-6)

9. INSERTING BATTERIES

Please dispose of used batteries in accordance with the local regulations, and separately from household waste. The device requires 2 x 1.5 V C-type alkaline batteries (R14); these are pre-inserted in the device at the time of purchase. Make sure that only new batteries are used, every time that the batteries are replaced. We recommend using alkaline batteries for a longer service life. The Air4 Home device has a rated voltage of 3.3 V and a power output of 0.3 W.

To replace the batteries, proceed as follows (Fig./Abb.1):

1. Turn the device upside down, unscrew the 4 screws with a Phillips screwdriver and remove the battery cover. (Fig./Abb.2)
2. Insert the new batteries the right way around, so that the positive (+) and negative (-) ends are in the right place, as indicated on the labels affixed to the battery compartment. (Fig./Abb.1)

Only use and replace the old batteries with batteries that are a suitable size and type (alkaline, zinc-carbon or zinc chloride).



IMPORTANT NOTE: There is a risk of explosion IF WRONG OR DAMAGED BATTERIES ARE USED (e.g. if there is oxidation, liquid leaking or deformation).

10. ADMINISTRATOR PIN

When the device is first switched on or reset (see the chapter 11), the device will prompt the user to choose an 8-digit PIN via the app. The user can enter the PIN of their choice and use this PIN to access the Air4 Home administrator functions.

The PIN must therefore be safely stored by the owner of the Air4 Home, as it may be required if for example, the user changes the smartphone that had previously been used to log in as an administrator. The Air4 Home app provides the user with the option to securely save the PIN on the Silca Server, by simply providing a recovery email address.

In the event that the PIN is no longer available or recoverable, the user must reset the device; this will erase all the defined settings, such as the saved remote controls and authorised users.

11. DEVICE RESET

ATTENTION: The device reset allows the user to reset the Air4 Home to its factory settings, which in turn deletes all the data.

PROCEDURE:

- Access the battery compartment by loosening the two screws on the internal shell (Fig./Abb.7)
- Hold down the Reset key (Fig./Abb.3) for approximately 10 seconds.
- Release the key only when the LED starts flashing more rapidly.
- Wait a few minutes for the device to complete the Reset operation.
- The operation will be terminated only when the LED will start flashing regularly (1 flash every 2 seconds).

12. UPDATING THE DEVICE

Air4 Home can be upgraded to a more recent firmware version using the Easy Scan Plus software (Air4 programming software), which is available from the www.silca.biz website, and an adapter that is sold separately.

13. EXTERNAL POWER SUPPLY



WARNING : THIS OPERATION MAKES SUBSTANTIAL CHANGES TO THE DEVICE AND MUST ONLY BE CARRIED OUT BY QUALIFIED TECHNICAL PERSONNEL.

WARNING (TRIANGLE): The external power supply is an alternative to batteries, and therefore the batteries must be removed.

The device can be powered by a power supply capable of supplying 5VDC and a minimum of 500mA. A normal Smartphone charger has all the necessary features.

Required tools (not supplied with the device):

- Fairlead.
- External 5VDC power supply.
- Drill or other tool suitable for drilling.

PROCEDURE

1. Open the device to access the battery compartment and remove the batteries.
2. Use a drill to carefully drill the back of the device; make sure to use a bit with a suitable diameter for the chosen cable gland . (Fig./Abb.8)
3. Carefully drill the cable gland with the power cable.
4. Carefully remove any plastic shavings from the device . (Fig./Abb.9)
5. Remove the circuit board's protective cover by unscrewing the two screws. (Fig./Abb.7)
6. Change the position of the jumper as shown in the figure. (Fig./Abb.12)
7. Connect the power cable to the board's connector as per the indicated polarity.(Fig./Abb.13)
8. Reposition and secure the circuit board's protective cover and the device's bottom shell. **WARNING: do NOT reinsert the batteries.**

14. ADVICE SHOULD THE FOLLOWING OCCUR

The Air4 Home won't detect the remote control.

Nothing happens when the remote control button is pressed and after 30 seconds, the app displays an error screen.

Possible causes:

- The remote control uses an unsupported frequency (e.g. it is a quartz remote control).
- The remote control is very powerful and must be kept further away from the Air4 Home.
- The remote control's batteries are dying and it must be kept closer to the Air4 Home or the batteries must be replaced.

The Air4 Home won't copy the remote control.

The app immediately displays an error screen when the remote control button is pressed.

Possible causes:

- The remote control is very powerful and must be kept further away from the Air4 Home.

The gate or garage will not open.

The copying procedure was completed without errors, but when you get to the final test screen, the gate or garage won't open.

Possible causes:

- The remote control is not a compatible model.
- The remote control has not been copied within 10 metres of the gate/garage receiver .
- If the remote control type is an "automatically-recording rolling code," the receiver's automatic remote control recording function is disabled (or not supported). Consult the receiver manual and follow the instructions regarding copying a new remote control.
- If the remote control type is a "rolling code with a secret code," and is a "FAAC" or "GENIUS" model, the remote is a "SLAVE" model, instead of a "MASTER" model. "SLAVE" remote controls cannot be copied and it's therefore necessary to obtain the "MASTER".
- To identify the remote control type, press the remote control button that opens the gate or garage, and check what kind of flash is emitted from the remote's LED: 1. If it flashes briefly before becoming steadily lit, it is a MASTER. 2. If it immediately becomes steadily lit, it is a SLAVE remote control and cannot be copied.
- If the radio control is of type V2, there is a guided procedure inside the APP to perform the copy with identical serial.
 - At the beginning of the copy procedure (1st SCREEN) press the three dots (•) in the upper right corner and follow the instructions.

15. DISPOSAL

INFORMATION FOR USERS OF PROFESSIONAL EQUIPMENT



From “Actuation of Directive 2012/19/EU regarding Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”

The symbol of a crossed waste bin found on equipment or its packing indicates that at the end of the product's useful life it must be collected separately from other waste so that it can be properly treated and recycled . In particular, separate collection of this professional equipment when no longer in use is organised and managed:

- a. directly by the user when the equipment was placed on the market before 31 December 2010 and the user personally decides to eliminate it without replacing it with new equivalent equipment designed for the same use ;
- b. by the manufacturer, that is to say the subject which was the first to introduce and market new equipment that replaces previous equipment, when the user decides to eliminate equipment placed on the market before 31 December 2010 at the end of its useful life and replace it with an equivalent product designed for the same use. In this latter case the user may ask the manufacturer to collect the existing equipment;
- c. by the manufacturer, that is to say the subject which was the first to introduce and market new equipment that replaces previous equipment, if it was placed on the market after 31 December 2010 ;

With reference to **portable batteries/accumulators**, when such products are no longer in use the user shall take them to suitable authorised waste treatment facilities.

Suitable separate collection for the purpose of forwarding discarded equipment and batteries/accumulators for recycling, treatment or disposal in an environmentally friendly way helps to avoid possible negative effects on the environment and human health and encourages re-use and/or recycling of the materials making up the equipment.

To remove batteries/accumulators, consult the manufacturer's specific instructions: (see relevant chapter in the users' manual).

The sanctions currently provided for by law shall apply to users who dispose of equipment, batteries and accumulators in unauthorised ways .

SOMMARIO

1. UTILIZZO DEL MANUALE	17
2. AVVERTENZE GENERALI	17
3. DOCUMENTAZIONE ON LINE	17
4. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO	18
5. CORREDO DI AIR4 HOME	18
6. TIPOLOGIE DI RADIOCOMANDI GESTITI	18
7. CARATTERISTICHE	19
8. PROCEDURE	20
9. INSERIMENTO BATTERIE	21
10. PIN AMMINISTRATORE	21
11. RESET DISPOSITIVO	21
12. AGGIORNAMENTO DISPOSITIVO	22
13. ALIMENTAZIONE ESTERNA	22
14. COSA FARE SE	23
15. SMALTIMENTO	24

1. UTILIZZO DEL MANUALE

Istruzioni Originali. Il presente manuale è stato scritto dal Produttore e costituisce parte integrante della documentazione del dispositivo.

Esso fornisce informazioni utili all'utente per utilizzare il dispositivo Air4 Home in modo sicuro.

Manuale utente

Il presente manuale deve essere letto con attenzione da tutti gli utenti del dispositivo. Tale premessa è indispensabile per il corretto utilizzo e manutenzione del dispositivo.

Il manuale deve essere conservato con cura per l'intera durata di vita del dispositivo, incluso lo stadio di smaltimento. Conservare in un posto asciutto, dove sia sempre a portata di mano dell'utente.

2. AVVERTENZE GENERALI

Il dispositivo è stato progettato nel rispetto dei principi delle Direttive Europee CE.

I materiali usati per la costruzione non sono pericolosi e rendono il dispositivo conforme alle direttive. Nelle sue caratteristiche progettuali è un dispositivo sicuro in tutti i suoi componenti.

1 - PER UN CORRETTO ED AFFIDABILE FUNZIONAMENTO, POSIZIONARE IL DISPOSITIVO LONTANO DA TUTTE LE SORGENTI CHE POSSONO GENERARE DISTURBI RADIO QUALI:

- TELEFONI CORDLESS
- MOTORI ELETTRICI
- LUCI AL NEON
- MODEM WI-FI

3. DOCUMENTAZIONE ON LINE

Per documentazione aggiornata di Air4 Home, visitare periodicamente il sito www.silca.biz

PER MAGGIORI INFORMAZIONI CONSULTARE IL SITO www.silca.biz INSERENDO LA PAROLA CHIAVE "Air4 Home" NEL CAMPO DI RICERCA :

Air4 Home



4. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

Il Dispositivo Air4 Home è un dispositivo elettronico che consente l'azionamento a distanza di una automazione radiocomandata, come un cancello o un garage, attraverso lo smartphone.

Per iniziare ad usare Air4 Home scarica gratuitamente l'App " Air4 Home " da Android Play Store™ o dall' Apple Store™ e segui le istruzioni per copiare i tuoi radiocomandi.

5. CORREDO DI AIR4 HOME

- A - 1x dispositivo Air4 Home
- B - 1x supporto per muro e palo
- C - 4x viti di chiusura
- D - 2x fascette per fissaggio su palo
- E - 2x batterie (tipo C-1.5v)
- F - 1x vite con dado
- G - 2x viti con tasselli

VEDI per riferimenti FIG.14

6. TIPOLOGIE DI RADIOCOMANDI GESTITI

LA LISTA DEI RADIOCOMANDI COMPATIBILI È DISPONIBILE NEL SITO WWW.SILCA.BIZ.

I radiocomandi QUARZATI e a 128 bit NON sono gestiti.

Codifica fissa

Il radiocomando che trasmette sempre lo stesso codice.

Non richiede di essere registrato sulla ricevente del cancello o del garage.

Rolling code con codice segreto

Radiocomando che varia il codice trasmesso e che dispone di un codice segreto di duplicazione ottenibile con la pressione contemporanea di due tasti o di un tasto nascosto. La copia deve essere effettuata vicino alla ricevente del cancello o garage.

Rolling code con registrazione automatica

Radiocomando che varia il codice trasmesso.

Richiede di essere registrato sulla ricevente del cancello o garage. La registrazione sulla ricevente viene gestita automaticamente da "Air4 Home".

La copia deve essere effettuata vicino alla ricevente del cancello o garage.

Rolling code con registrazione manuale

Radiocomando che varia il codice trasmesso.

Richiede di essere registrato sulla ricevente del cancello o garage. La registrazione sulla ricevente viene effettuata manualmente seguendo le istruzioni mostrate dalla App di "Air4 Home".

La copia deve essere effettuata vicino alla ricevente del cancello o garage.

7. CARATTERISTICHE

Air4 Home può controllare fino a 4 diverse automazioni radiocomandate.

Air4 Home può essere utilizzato contemporaneamente da 21 persone/smartphone (di cui 1 amministratore) nella versione base e da 105 persone/smartphone (di cui 5 amministratori) nella versione PRO.

Nel caso in cui, raggiunto il numero massimo di utenti/smartphone, fosse necessario aggiungerne altri è necessario cancellare prima uno o più utenti/smartphone già registrati.

Air4 Home è in grado di sostituire tutti i radiocomandi a codifica fissa e le principali codifiche rolling-code, nelle bande di frequenza da 433.0 a 868.0 MHz, utilizzando le modulazioni AM e FM.

DATI TECNICI

Alimentazione

Il dispositivo è alimentato con 2 batterie alcaline di tipo C da 1.5V (mezza torcia). Per sostituire le batterie è necessario aprire Air4 Home svitando le 4 viti poste sul retro del dispositivo (Fig./Abb.2). Air4 Home può essere eventualmente alimentato esternamente, secondo quanto descritto nel cap. 13.

Air4 Home conserva tutti i dati memorizzati inclusi gli utenti autorizzati e gli accessi registrati anche in assenza di alimentazione.

APP

L' App Air4 Home è gratuita ed è scaricabile da Android Play Store™ o dall' Apple Store™ . E' compatibile con i seguenti sistemi:

- Smartphone iPhone 4S, 5, 5C, 5S, 6, 6Plus, 7, 8 e X con iOS 10 o superiore.
- Smartphone Android con sistema 4.4 o superiore
- Bluetooth LE 4.0 o superiore.

L' App può controllare più dispositivi Air4 Home contemporaneamente.

Distanza e funzionamento

La distanza massima tra Air4 Home ed una automazione da controllare varia in base alla tipologia di radiocomando utilizzato. Tipicamente tale distanza è compresa tra 20 e 30 metri. La distanza massima tra Air4 Home e uno smartphone varia in base al modello di smartphone utilizzato e tipicamente è circa 5-15 metri.

Condizioni ambientali

Il dispositivo è resistente ad agenti atmosferici, non teme pioggia, neve ed esposizioni ai raggi solari. E' certificato IP66.

Dimensioni

Dimensioni:	39x102x134mm
Peso (batterie incluse):	350g

8. PROCEDURE

PROCEDURA DI PRIMA INSTALLAZIONE

1. Aprire il dispositivo, inserire le batterie con la corretta polarità e chiuderlo avvitando le viti sul retro. (Fig. /Abb.1-2)
2. Per iniziare ad usare Air4 Home scarica gratuitamente l'App " Air4 Home " da Android Play Store™ o dall' Apple Store™ e segui le istruzioni per copiare i tuoi radiocomandi.

PROCEDURA DI COPIA

1. Assicurarsi che il radiocomando abbia le batterie ben cariche.
2. Assicurarsi che il radiocomando sia compatibile con Air4 Home tramite Easy Scan Plus o consulta la lista dei radiocomandi compatibili nel sito web www.silca.biz o consultando la lista disponibile tramite App
3. Avviare l'App scaricata, selezionare il dispositivo Air4 Home e seguire la PROCEDURA DI COPIA del radiocomando.
4. L' App chiederà di premere il tasto del radiocomando.
5. E' importante mantenere la giusta distanza tra il radiocomando ed il dispositivo Air4 Home (distanza consigliata tra 2 cm ed i 5 cm).
6. E' importante il giusto posizionamento del radiocomando originale (Fig./Abb.10)
7. Nel caso in cui la copia non dovesse andare subito a buon fine è possibile ritentare la procedura più volte oppure è possibile tentare l'inserimento manuale.

PROCEDURA DI FISSAGGIO DISPOSITIVO

1. MONTAGGIO A MURO : fissare il supporto al muro con viti e tasselli e bloccare il dispositivo nel supporto utilizzando vite e dado. (Fig./Abb.4-5)
2. MONTAGGIO A PALO : fissare il supporto al palo con le fascette fornite e bloccare il dispositivo nel supporto utilizzando vite e dado. (Fig./Abb. 4-5-6)

9. INSERIMENTO BATTERIE

Si prega di smaltire le batterie esauste in conformità alle leggi locali, separatamente dai rifiuti comuni. Il dispositivo richiede 2 batterie standard tipo C da 1.5v (mezza torcia) che sono incluse nell'apparecchio al momento dell'acquisto. Ogni volta che si sostituiscono le batterie, assicurarsi di utilizzare esclusivamente batterie nuove. Per una durata prolungata è consigliabile utilizzare batterie alcaline. Il dispositivo Air4 Home ha una tensione nominale 3.3v e una potenza di 0.3W.

Per sostituire le batterie (Fig./Abb.1):

1. Capovolgere il dispositivo, svitare le 4 viti con un cacciavite a croce e rimuovere il coperchio dove sono alloggiati le batterie. (Fig./Abb.2)
2. Inserire le batterie nuove, orientando le estremità positive (+) e negative (-) secondo quanto indicato sulle etichette apposte nell'alloggiamento. (Fig./Abb.1)

Utilizzare e sostituire le batterie vecchie solo con batterie di dimensioni e tipo appropriati (alcaline, zinco-carbonio o zinco cloruro) .



NOTA IMPORTANTE : pericolo d'esplosione SE SI UTILIZZANO BATTERIE DI TIPO ERRATO O DANNEGGIATE (Es. in caso di presenza di ossidazione, perdita di liquidi o deformazioni) .

10. PIN AMMINISTRATORE

Alla prima accensione o successivamente ad un reset (cap.11) il dispositivo richiederà all'utente tramite l' App la scelta di un PIN ad 8 cifre. L'utente potrà definire il PIN a propria scelta e grazie ad esso potrà accedere alle funzioni di amministratore di Air4 Home.

Il PIN dovrà quindi essere conservato accuratamente da parte del proprietario del Air4 Home in quanto potrà risultare necessario qualora l'utente cambiasse ad esempio lo smartphone con cui si è precedentemente autenticato come amministratore.

L' App Air4 Home dà la possibilità all'utente di salvare il PIN in modo sicuro nel Server Silca indicando semplicemente un email di recupero.

Nel caso in cui il PIN non fosse più disponibile o recuperabile l'utente dovrà resettare il dispositivo cancellando quindi tutte le impostazioni definite quali ad esempio radiocomandi memorizzati e utenti autorizzati.

11. RESET DISPOSITIVO

ATTENZIONE : Il Reset del dispositivo consente di riportare Air4 Home alle impostazioni di fabbrica cancellando tutti i dati presenti.

PROCEDURA:

- accedere al vano batterie, svitando le due viti del guscio interno (Fig./Abb.7)
- tenere premuto il tasto di Reset (Fig./Abb.3) per 10 secondi circa.
- solo quando il led comincerà a lampeggiare più velocemente si potrà lasciare il tasto.
- attendere per qualche minuto che il dispositivo termini l'operazione di Reset .
- l'operazione sarà terminata solo quando il led ricomincerà a lampeggiare in modo regolare (1 lampeggio ogni 2 secondi circa).

12. AGGIORNAMENTO DISPOSITIVO

Air4 Home può essere aggiornato ad una versione di firmware più recente utilizzando il software Easy Scan Plus (Air4 programming software), disponibile sul sito www.silca.biz e tramite un adattatore disponibile separatamente .

13. ALIMENTAZIONE ESTERNA



NOTA IMPORTANTE : QUESTA OPERAZIONE COMPORTA MODIFICHE SOSTANZIALI AL DISPOSITIVO E VA ESEGUITA SOLO DA PARTE DI PERSONALE TECNICO SPECIALIZZATO. L'alimentazione esterna e' alternativa alle batterie che pertanto devono essere rimosse.

Il dispositivo può essere alimentato attraverso un alimentatore in grado di fornire 5VDC ed un minimo di 500mA.

Un normale caricabatterie per smartphone possiede tutte le caratteristiche necessarie.

Strumenti necessari (non forniti con il dispositivo):

- Passacavo
- Alimentatore esterno a 5VDC
- Trapano o altro strumento adatto a forare

PROCEDURA

1. Aprire il dispositivo per accedere al vano batterie e rimuoverle.
2. Con uno strumento adatto forare con attenzione il retro del dispositivo utilizzando una punta del diametro adeguato al passacavo scelto. (Fig./Abb.8)
3. Ripulire con attenzione il dispositivo dai trucioli di plastica .
4. Installare il passacavo nel foro ed inserire il cavo di alimentazione. (Fig./Abb.9)
5. Rimuovere il coperchio di protezione della scheda elettronica svitando le due viti (Fig./Abb.7)
6. Modificare come da figura la posizione del jumper. (Fig./Abb.12)
7. Collegare il cavo di alimentazione al connettore sulla scheda rispettando la polarità indicata.(Fig./Abb.13)
8. Riposizionare e fissare il coperchio di protezione della scheda elettronica ed il cuscio inferiore del dispositivo. **ATTENZIONE: ricordarsi di NON inserire le batterie.**

14. COSA FARE SE

Air4 Home non rileva il radiocomando

Premendo il tasto del radiocomando non accade nulla e dopo 30 secondi l'App mostra una schermata di errore
Possibili cause:

- il radiocomando utilizza una frequenza non supportata (ad esempio è un radiocomando quarzato).
- il radiocomando è molto potente e devi tenerlo ad una distanza maggiore da Air4 Home.
- il radiocomando ha le batterie scariche e devi tenerlo più vicino a Air4 Home oppure devi sostituire le batterie.

Air4 Home non copia il radiocomando

Premendo il tasto del radiocomando l'App mostra subito una schermata di errore.

Possibili cause:

- il radiocomando è molto potente e devi tenerlo ad una distanza maggiore da Air4 Home.

Il cancello o il garage non si apre

La procedura di copia si conclude senza errori, ma alla schermata finale di test il cancello o il garage non si apre.

Possibili cause:

- Il radiocomando non è un modello compatibile
- Non hai effettuato la copia del radiocomando entro 10 metri dalla ricevente del cancello o garage .
- Se il radiocomando è di tipo "Rolling code con registrazione automatica" : la ricevente ha la registrazione automatica dei radiocomandi disabilitata (o non supportata). Verifica dal manuale della tua ricevente come procedere seguendo le istruzioni relative alla copia di un nuovo radiocomando
- Se il radiocomando è di tipo "Rolling code con codice segreto" ed è di marca "FAAC" o "GENIUS" : non è un modello di tipo "MASTER", ma è un modello "SLAVE". I radiocomandi "SLAVE" non possono essere copiati e è pertanto necessario procurarsi il "MASTER".
- Per riconoscere il tipo di radiocomando premere il tasto del radiocomando che apre il cancello o garage e verificare che tipo di lampeggio emette il LED dello stesso: 1. se emette un breve lampeggio prima di accendersi a luce fissa si tratta di un MASTER. 2. se si accende immediatamente a luce fissa si tratta di un radiocomando SLAVE e non può essere copiato.
- Se il radiocomando originale è di tipo V2, esiste una procedura guidata all'interno dell' APP per eseguire la copia con seriale identico.
 - All'inizio della procedura di copia (1° SCHERMATA) premere i tre puntini () in alto a destra e seguire le istruzioni.

15. SMALTIMENTO

INFORMAZIONE AGLI UTENTI DI APPARECCHIATURE PROFESSIONALI



Ai sensi dell'art. 24 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti per permetterne un adeguato trattamento e riciclo. In particolare, la raccolta differenziata della presente apparecchiatura professionale giunta a fine vita è organizzata e gestita:

- a. direttamente dall'utente, nel caso in cui l'apparecchiatura sia stata immessa sul mercato prima del 31 dicembre 2010 e l'utente stesso decida di disfarsi dell'apparecchiatura senza sostituirla con una apparecchiatura nuova equivalente ed adibita alle stesse funzioni;
- b. dal produttore, inteso come il soggetto che ha per primo introdotto e commercializzato in Italia o rivende in Italia col proprio marchio l'apparecchiatura nuova che ha sostituito la precedente, nel caso in cui, contestualmente alla decisione di disfarsi dell'apparecchiatura a fine vita immessa sul mercato prima del 31 dicembre 2010, l'utente effettui un acquisto di un prodotto di tipo e qualità equivalente ed adibito alle stesse funzioni. In tale ultimo caso l'utente potrà richiedere al produttore il ritiro della presente apparecchiatura;
- c. dal produttore, inteso come il soggetto che ha per primo introdotto e commercializzato in Italia o rivende in Italia col proprio marchio l'apparecchiatura nuova che ha sostituito la precedente, nel caso in cui l'apparecchiatura si immessa sul mercato dopo il 31 dicembre 2010;

Con riferimento alle pile/accumulatori portatili l'utente dovrà conferire tali prodotti giunti a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata predisposti dalle autorità competenti.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura e delle pile/accumulatori dismessi al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui essi sono composti.

Per rimuovere le pile/accumulatori fare riferimento alle specifiche indicazioni del costruttore: (vedi relativo capitolo nel manuale d'uso)

Lo smaltimento abusivo di apparecchiature, pile ed accumulatori da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni di cui alla corrente normativa di legge.

SILCA ha scelto di aderire a Consorzio ReMedia, un primario Sistema Collettivo che garantisce ai consumatori il corretto trattamento e recupero dei RAEE e la promozione di politiche orientate alla tutela ambientale.

SOMMARIO

1. GEBRAUCH DES HANDBUCHS	28
2. ALLGEMEINE HINWEISE	28
3. ONLINE-DOKUMENTATION	28
4. GERÄTEBESCHREIBUNG	28
5. AIR4 HOME-KIT	29
6. ARTEN DER VERWALTETEN FUNKSTEUERUNGEN	29
7. EIGENSCHAFTEN	30
8. VERFAHREN	31
9. EINSETZEN DER BATTERIEN	32
10. ADMINISTRATOR-PIN	32
11. GERÄT-RESET	32
12. GERÄT-AKTUALISIERUNG	33
13. EXTERNE STROMVERSORGUNG	33
14. WAS TUN, WENN	34
15. ENTSORGUNG	35

1. GEBRAUCH DES HANDBUCHS

Übersetzung der Originalanleitungen .Dieses Handbuch wurde vom Hersteller verfasst und stellt integrierenden Teil der Gerätedokumentation dar.

Es erteilt dem Benutzer bei der sicheren Verwendung des Geräts Air4 Home nützliche Informationen.

Benutzerhandbuch

Das vorliegende Handbuch muss von allen Benutzern des Geräts aufmerksam gelesen werden. Diese Voraussetzung ist für den korrekten Gebrauch und die entsprechende Wartung des Geräts unerlässlich.

Das Handbuch muss während der gesamten Lebensdauer des Geräts, einschließlich der Entsorgung, sorgfältig aufbewahrt werden. Bringen Sie es an einem trockenen und immer in Reichweite des Benutzers unter.

2. ALLGEMEINE HINWEISE

Das Gerät wurde unter Beachtung der Grundsätze der Europäischen EG-Richtlinien entworfen.

Die zu seiner Herstellung verwendeten Werkstoffe sind ungefährlich, daher ist es mit den Richtlinien konform.

In Hinblick auf seine Konstruktionsmerkmale handelt es sich um ein in allen seinen Bauteilen sicheres Gerät.

1 - FÜR EINEN KORREKTEN UND ZUVERLÄSSIGEN BETRIEB SOLL DAS GERÄT VON ALLEN POTENTIALLEN QUELLEN VON FUNKSTÖRUNGEN ENTFERNT AUFGESTELLT WERDEN, WIE ZUM BEISPIEL:

- SCHNURLOSE TELEFONE
- ELEKTROMOTOREN
- NEONLEUCHTEN
- WLAN-MODEMS

3. ONLINE-DOKUMENTATION

Für aktualisierte Dokumente von Air4 Home, besuchen Sie regelmäßig die Website www.silca.biz

FÜR WEITERE INFORMATIONEN BEGEBEN SIE SICH BITTE AUF DIE WEBSITE www.silca.biz UND GEBEN DAS SCHLÜSSELWORT „Air4 Home“ IN DAS SUCHFELD EIN:



4. GERÄTEBESCHREIBUNG

Das Air4 Home ist ein elektronisches Gerät, mit dem eine funkgesteuerte Automation, wie ein Tor oder eine Garage, über das Smartphone ferngesteuert werden kann.

Um Air4 Home zu verwenden, laden Sie die App „Air4 Home“ kostenlos aus dem Android Play Store™ oder dem Apple Store™ herunter und befolgen Sie die Anweisungen zum Kopieren Ihrer Funksteuerungen.

5. AIR4 HOME-KIT

- A - 1x Air4 Home-Gerät
- B - 1x Halterung für Wand oder Pfosten
- C - 4x Verschlusschrauben
- D - 2x Klemmen für die Befestigung am Pfosten E - 2x Batterien (Typ C-1.5v)
- F - 1x Schraube mit Mutter
- G - 2x Schrauben mit Dübeln

Siehe Abb. 14

6. ARTEN DER VERWALTETEN FUNKSTEUERUNGEN

DIE LISTE DER KOMPATIBLEN FUNKSTEUERUNGEN IST AUF DER WEBSITE WWW.SILCA.BIZ VERFÜGBAR.

QUARZ und 128 bit Fernbedienungen werden NICHT unterstützt.

Feste Codierung

Die Funksteuerung, die immer den gleichen Code sendet, muss nicht am Tor- oder Garagen-Empfänger angemeldet werden.

Rolling Code mit Geheimcode

Funksteuerung, die den übertragenen Code variiert und einen geheimen Duplizierungscode besitzt, der durch gleichzeitiges Drücken von zwei Tasten oder einer versteckten Taste erhalten werden kann. Die Kopie muss in der Nähe des Empfängers des Tores oder der Garage angefertigt werden.

Rolling Code mit automatischer Registrierung

Die Funksteuerung, die den übertragenen Code variiert, muss am Tor- oder Garagen-Empfänger angemeldet werden. Die Registrierung am Empfänger wird automatisch von „Air4 Home“ verwaltet.

Die Kopie muss in der Nähe des Empfängers des Tores oder der Garage angefertigt werden.

Rolling code mit manueller Registrierung

Die Funksteuerung, die den übertragenen Code variiert, muss am Tor- oder Garagen-Empfänger angemeldet werden. Die Registrierung am Empfänger erfolgt manuell, indem Sie den Anweisungen auf der App „Air4 Home“ folgen.

Die Kopie muss in der Nähe des Tor- oder Garagen-Empfängers angefertigt werden.

7. EIGENSCHAFTEN

Air4 Home kann bis zu 4 verschiedene funkgesteuerte Automationen kontrollieren.

Air4 Home kann gleichzeitig von 21 Personen / Smartphones (einschließlich 1 Administrator) in der Basisversion und von 105 Personen / Smartphones (einschließlich 5 Administratoren) in der PRO-Version verwendet werden. Für den Fall, dass nach Erreichen der maximalen Anzahl von Benutzern / Smartphones weitere hinzugefügt werden müssen, müssen ein oder mehrere bereits registrierte Benutzer / Smartphones gelöscht werden.

Air4 Home es ist in der Lage, alle fest codierten Funksteuerungen und die wichtigsten Rolling Code-Codierungen in den folgenden Frequenzbereichen zu ersetzen von 433,0 bis 868,0 MHz, mit der Verwendung der folgenden Modulationen AM und FM.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung

Das Gerät wird mit 2 × 1,5 V Alkaline-Batterien vom Typ C (halbe Taschenlampe) betrieben. Um die Batterien auszutauschen, müssen Sie das Air4 Home öffnen, indem Sie die 4 Schrauben auf der Rückseite des Geräts lösen (Fig./Abb.2).

Air4 Home kann bei Bedarf extern mit Strom versorgt werden, wie in Kapitel 13 beschrieben.

Air4 Home speichert alle gespeicherten Daten, einschließlich autorisierter Benutzer und aufgezeichneter Zugriffe, auch bei Stromausfall.

Air4 Home erhält die gespeicherten Zugriffe auch bei fehlender Stromversorgung.

APP

Die App „Air4 Home“ ist kostenlos und kann vom Android Play Store™ oder vom Apple Store™ heruntergeladen werden. Es ist mit folgenden Systemen kompatibel:

- Smartphone iPhone 4S, 5, 5C, 5S, 6, 6Plus, 7, 8, X mit iOS 10 oder höher.
- Android Smartphone 4.4 oder einem höheren System
- Bluetooth LE 4.0

Die App Air4 Home kann mehrere Geräte gleichzeitig kontrollieren.

Distanz und Funktionsweise

Die maximale Entfernung zwischen Air4 Home und einer zu steuernden Automation hängt vom Typ der verwendeten Funksteuerung ab. Typischerweise liegt diese Entfernung zwischen 20 und 30 Metern. Die maximale Entfernung zwischen Air4 Home und einem Smartphone hängt vom verwendeten Smartphone-Modell ab und beträgt in der Regel 5 bis 15 Meter.

Umgebungsbedingungen

Das Gerät ist Witterungsbeständig, hat keine Schwierigkeiten mit Regen, Schnee und Sonneneinstrahlung. Es ist IP66 zertifiziert.

Maße :

Maße:	39x102x134mm
Gewicht (inklusive Batterien):	350g

8. VERFAHREN

VERFAHREN ZUR ERSTINSTALLATION

1. Öffnen Sie das Gerät, legen Sie die Batterien mit der richtigen Polarität ein und schließen Sie es, indem Sie die Schrauben auf der Rückseite festschrauben. (Fig. /Abb.2)
2. Um Air4 Home zu verwenden, laden Sie die App „Air4 Home“ kostenlos aus dem Android Play Store™ oder dem Apple Store™ herunter und befolgen Sie die Anweisungen zum Kopieren Ihrer Funksteuerungen.

KOPIERVERFAHREN

1. Stellen Sie sicher, dass die Batterien der Fernbedienung geladen sind.
2. Stellen Sie über Easy Scan Plus oder durch Nachsehen auf der Liste der kompatiblen Fernbedienungen auf der Website www.silca.biz sicher, dass die Fernbedienung mit Air4 Home kompatibel ist oder konsultieren Sie die Liste über die App
3. Starten Sie die heruntergeladene App, wählen Sie das Air4-Home-Gerät und führen Sie das KOPIERVERFAHREN durch.
4. Die App wird Sie auffordern, die Taste der Fernbedienung zu drücken.
5. Es ist wichtig, den richtigen Abstand zwischen der Fernbedienung und dem Air4-Home-Gerät einzuhalten (empfohlen wird ein Abstand zwischen 2 cm und 5 cm).
6. Die wichtige Positionierung der Fernbedienung ist wichtig (Abb. 10)
7. Starten Sie die heruntergeladene App, wählen Sie das Air4-Home-Gerät und führen Sie das KOPIERVERFAHREN durch.

VORRICHTUNG ZUR BEFESTIGUNG DER VORRICHTUNG

1. WANDBEFESTIGUNG: Befestigen Sie die Halterung mit Schrauben und Dübeln an der Wand und blockieren Sie das Gerät mit Schraube und Mutter in der Halterung. (Fig./Abb.4-5)
2. BEFESTIGUNG AM PFOSTEN: Blockieren Sie das Gerät mit Schraube und Mutter in der Halterung und stecken Sie die Klammern in die Halterung und befestigen Sie es an dem Pfosten. (Fig./Abb. 4-5-6)

9. EINSETZEN DER BATTERIEN

Bitte entsorgen Sie verbrauchte Batterien in Übereinstimmung mit den örtlichen Gesetzen, und getrennt vom normalen Müll. Das Gerät benötigt 2 Standard-1,5-V-Batterien vom Typ C (Babyzelle), die im Lieferumfang enthalten sind. Achten Sie beim Batteriewechsel darauf, nur neue Batterien zu verwenden. Bei einer längeren Anwendungsdauer ist es ratsam, Alkalibatterien zu verwenden. Das Air4 Home-Gerät hat eine Nennspannung von 3,3 V und eine Leistung von 0,3 W.

Um die Batterien zu ersetzen (Fig./Abb.1):

1. Drehen Sie das Gerät um, lösen Sie die 4 Schrauben mit einem Kreuzschlitzschraubendreher und entfernen Sie die Abdeckung, unter der sich die Batterien befinden. (Fig./Abb.2)
2. Legen Sie neue Batterien ein und richten Sie die positiven (+) und negativen (-) Enden gemäß den am Gehäuse angebrachten Zeichen aus. (Fig./Abb.1)

Verwenden und ersetzen Sie alte Batterien nur mit Batterien der selben Größe und Art (Alkaline, Zink-Kohle oder Zinkchlorid).



WICHTIGER HINWEIS: Es besteht Explosionsgefahr, WENN BATTERIEN DES FALSCHEN TYPUS ODER BESCHÄDIGTE BATTERIEN VERWENDET WERDEN (Z. B. im Fall von Oxidation, Flüssigkeitsverlust oder Verformungen).

10. ADMINISTRATOR-PIN

Beim ersten Einschalten oder nach einem Reset (siehe Kapitel 11) fordert das Gerät den Benutzer über die APP auf, einen 8-stelligen PIN zu wählen. Der Benutzer kann eine PIN seiner Wahl definieren und dank dieser kann er auf die Administratorfunktionen von Air4 Home zugreifen.

Die PIN muss daher vom Besitzer des Air4 Home sorgfältig aufbewahrt werden, da es nötig werden könnte, sollte der Benutzer zum Beispiel Smartphone wechseln, mit dem er sich zuvor als Administrator authentifiziert hat.

Die Air4 Home APP gibt dem Benutzer die Möglichkeit, den PIN sicher im Silca-Server zu speichern, indem er einfach eine Wiederherstellungsemail angibt.

Falls die PIN nicht mehr verfügbar oder wiederherstellbar ist, muss der Benutzer das Gerät zurücksetzen, indem er alle definierten Einstellungen löscht, z. B. gespeicherte Fernbedienungen und autorisierte Benutzer.

11. GERÄT-RESET

ACHTUNG : Mit dem Zurücksetzen des Geräts können Sie Air4 Home auf die Werkseinstellungen zurücksetzen, indem alle vorhandenen Daten gelöscht werden.

VERFAHREN:

- Die zwei Schrauben des inneren Gehäuses lockern, um das Batteriefach zu öffnen (Abb. 7)
- Die Taste Reset (Abb. 3) etwa 10 Sekunden gedrückt halten.
- Erst wenn die LED schneller zu blinken beginnt, kann man die Taste loslassen.
- Einige Minuten warten, bis das Gerät den Reset-Vorgang beendet hat.
- Der Vorgang wird erst beendet, wenn die LED regelmäßig zu blinken beginnt (1 Blinken alle 2 Sekunden).

12. GERÄT-AKTUALISIERUNG

Air4 Home kann mit der Software Easy Scan Plus (Programmiersoftware Air4), verfügbar unter www.silca.biz, und über einen separat erhältlichen Adapter auf eine neuere Firmware-Version aufgerüstet werden.

13. EXTERNE STROMVERSORGUNG



ACHTUNG (TRIANGOLO): DIESER VORGANG BEDEUTET WESENTLICHE ÄNDERUNGEN AN DEM GERÄT UND IST NUR VON SPEZIALISIERTEM TECHNISCHEM PERSONAL DURCHZUFÜHREN

ACHTUNG (TRIANGOLO): Die externe Stromversorgung ist eine Alternative zu Batterien, die daher entfernt werden müssen.

Das Gerät kann mit einem Netzteil mit 5 V Gleichspannung und mindestens 500 mA betrieben werden.

Ein normales Smartphone-Ladegerät verfügt über alle erforderlichen Funktionen.

Benötigtes Werkzeug (nicht im Lieferumfang enthalten):

- Kabeleinführung
- Externe 5VDC Spannungsversorgung
- Bohrer oder anderes zum Bohren geeignetes Werkzeug

VORGEHENSWEISE

1. Öffnen Sie das Gerät, um auf das Batteriefach zuzugreifen und diese zu entfernen.
2. Bohren Sie vorsichtig die Rückseite des Geräts durch, indem Sie einen Bohrer mit einem Durchmesser verwenden, der für die gewählte Kabelverschraubung geeignet ist. (Fig./Abb.8)
3. Reinigen Sie vorsichtig das Gerät von Plastikspänen .
4. Stechen Sie den Kabeldurchgang vorsichtig mit den Netzkabel durch. (Fig./Abb.9)
5. Lösen Sie die zwei Schrauben und entfernen Sie die Schutzabdeckung der Elektronikplatine (Fig./Abb.7)
6. Ändern Sie die Position des Jumper wie gezeigt. (Fig. Abb.12)
7. Verbinden Sie das Netzkabel mit dem Anschluss auf der Platine und achten Sie dabei auf die angegebene Polarität (Fig. Abb.13).
8. Bringen Sie die Schutzabdeckung der Elektronikplatine und der unteren Schale des Geräts wieder auf und fixieren Sie diese . **WARNUNG: Daran denken, KEINE Batterien einzulegen.**

14. WAS TUN, WENN

Air4 Home die Funksteuerung nicht erkennt

Beim Drücken der Taste der Funksteuerung passiert nichts und nach 30 Sekunden zeigt die APP eine Fehlermeldung auf dem Bildschirm an.

Mögliche Gründe:

- Die Funksteuerung verwendet eine nicht unterstützte Frequenz (z. B. eine Quarz-Funkfernsteuerung)
- Die Funksteuerung ist sehr leistungsstark und Sie müssen sie in einer größeren Entfernung zur Air4 Home halten
- Die Funksteuerung hat schwache Batterien und Sie müssen näher an die Air4 Home ranhalten, oder Sie müssen die Batterien austauschen.

Air4 Home kopiert die Funksteuerung nicht

Beim Drücken der Taste der Funksteuerung zeigt die APP sofort eine Fehlermeldung auf dem Bildschirm an.

Mögliche Gründe:

- Die Funksteuerung ist sehr leistungsstark und Sie müssen sie in einer größeren Entfernung zur Air4 Home halten.

Das Tor oder die Garage öffnet sich nicht

Der Kopiervorgang endet ohne Fehler, aber beim letzten Bildschirm des Tests öffnet sich das Tor oder die Garage nicht.

Mögliche Gründe:

- Die Funksteuerung ist kein kompatibles Modell
- Sie haben die Kopie der Funkfernsteuerung nicht innerhalb des 10 Meter-Radius des Tor- oder Garagenempfängers erstellt .
- Wenn die Funksteuerung vom Typ „Rolling-Code mit automatischer Registrierung“ ist: Der Empfänger hat die automatische Registrierung der Funksteuerungen deaktiviert (oder unterstützt sie nicht). Überprüfen Sie anhand der Bedienungsanleitung Ihres Empfängers, wie Sie vorgehen müssen, indem Sie die Anweisungen zum Kopieren einer neuen Fernbedienung befolgen
- Wenn die Funksteuerung vom Typ „Rolling-Code mit Geheimcode“ ist und von der Marke „FAAC“ oder „GENIUS“ ist: Es handelt sich um kein „MASTER“-, sondern „SLAVE“-Modell. Die Funksteuerungen vom Typ „SLAVE“ können nicht kopiert werden es ist daher notwendig, den „MASTER“ zu erhalten.
- Um den Typ der Funksteuerung zu erkennen, drücken Sie die Funksteuerungstaste, die das Tor oder die Garage öffnet, und prüfen Sie, die Art des Blinkens der LED desselbigen: 1. Wenn es kurz blinkt, bevor es sich mit einem anhaltenden Licht einschaltet, ist es ein MASTER. 2. Wenn es sofort mit einem anhaltenden Licht aufleuchtet, ist es ein SLAVE-Funksteuergerät und kann nicht kopiert werden.
- Wenn die Funksteuerung vom Typ V2 ist, gibt es innerhalb der APP eine geführte Prozedur, um die Kopie mit identischer Seriennummer durchzuführen.
 - Zu Beginn des Kopiervorgangs (1. Bildschirm) die 3 Punkte () oben rechts drücken und den Anweisungen folgen.

15. ENTSORGUNG

INFORMATIONEN FÜR BENUTZER VON PROFESSIONELLEN GERÄTEN



Zur “Umsetzung der Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) “

Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Räder am Gerät oder an dessen Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer zur ordnungsgemäßen Behandlung und Wiederverwertung getrennt gesammelt werden muss.

Die getrennte Sammlung dieses professionellen Geräts obliegt am Ende seiner Lebensdauer:

- a. direkt dem Benutzer, falls das Gerät vor dem 31. Dezember 2010 in Verkehr gebracht wurde und der Benutzer beschließt es nicht mit einem neuen, gleichwertigen und gleich verwendeten Gerät auszutauschen.
- b. vom Hersteller, d.h. von demjenigen, der als erster das neue Gerät, das den alten austauscht, eingeführt und vertrieben hat, falls, der Benutzer gleichzeitig mit der Entledigung seines Altgeräts, das vor 31. Dezember 2010 in Verkehr gebracht wurde, den Kauf eines gleichwertigen und gleich genutzten Geräts beschließt. In diesem letzten Fall, kann der Benutzer vom Hersteller die Rücknahme dieses Geräts verlangen;
- c.vom Hersteller, d.h. von demjenigen, der als erster das neue Gerät, das den alten austauscht, eingeführt und vertrieben hat, falls das Gerät nach dem 31. Dezember 2010 in Verkehr gebracht wurde;

Der Benutzer hat die tragbaren Batterien/Akkus am Ende ihrer Lebensdauer in angemessenen Recyclingzentren zu entsorgen.

Eine angemessene getrennte Sammlung zur nachfolgenden umweltgerechten Wiederverwertung, Behandlung und Entsorgung des entledigten Geräts verhindert negative Umwelt- und Gesundheitsauswirkungen und fördert die Wiederverwendung und/oder das Recycling seiner Werkstoffe.

Die Entfernung von Batterien/Akkus hat gemäß den Anleitungen des Herstellers zu erfolgen. (siehe entsprechenden Absatz der Bedienungsanleitung)

Die gesetzeswidrige Entsorgung des Produktes durch den Benutzer wird gemäß den geltenden Bestimmungen bestraft.

RÉSUMÉ

1. UTILISATION DU MANUEL	37
2. INFORMATIONS GÉNÉRALES	37
3. DOCUMENTAZIONE ON LINE	37
4. DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO	37
5. ÉQUIPEMENT D'AIR4 HOME	38
6. TYPES DE TÉLÉCOMMANDES GÉRÉES	38
7. CARACTÉRISTIQUES	39
8. PROCÉDURES	40
9. MISE EN PLACE DES PILES	41
10. PIN ADMINISTRATEUR	41
11. RÉINITIALISATION DU DISPOSITIF	41
12. MISE À JOUR DISPOSITIF	42
13. ALIMENTATION EXTERNE	42
14. QUE FAIRE SI	43
15. EVACUATION	44

1. UTILISATION DU MANUEL

Traduction des instructions originales. Le présent manuel a été écrit par le Fabricant et constitue une partie intégrante de la documentation du dispositif.

Il fournit des informations utiles à l'utilisateur pour l'utilisation du dispositif Air4 Home de manière sûre.

Manuel utilisateur

Le présent manuel doit être lu attentivement par toutes les personnes qui utilisent le dispositif. Ce préambule est indispensable pour une correcte utilisation et l'entretien du dispositif.

Le manuel doit être conservé soigneusement pendant la durée de vie du dispositif, y compris lors de l'étape de la mise au rebut. Le conserver dans un endroit sec, où il doit être placé à portée de main de l'utilisateur.

2. INFORMATIONS GÉNÉRALES

Le dispositif a été conçu dans le respect des principes des Directives Européennes CE.

Les matériaux utilisés pour sa fabrication ne sont pas dangereux et rendent le dispositif conforme aux directives. Dans les caractéristiques de conception c'est un dispositif sûr en ce qui concerne tous ses composants.

1- POUR UN FONCTIONNEMENT CORRECT ET FIABLE, PLACER LE DISPOSITIF LOIN DE TOUTES SOURCES QUI POURRAIENT GÉNÉRER DES PERTURBATIONS RADIOS COMME PAR EXEMPLE:

- TÉLÉPHONES SANS FIL
- MOTEURS ÉLECTRIQUES
- ÉCLAIRAGES À NÉON
- MODEM WI-FI

3. DOCUMENTATION EN LIGNE

Pour une documentation à jour de Air4 Home, visiter périodiquement le site www.silca.biz

POUR DE PLUS AMPLES INFORMATIONS CONSULTER LE SITE WWW.SILCA.BIZ EN SAISSANT LE MOT CLÉ «AIR4 HOME» DANS LE CHAMP DE RECHERCHE :

Air4 Home



4. DESCRIPTION DU DISPOSITIF

Le dispositif Air4 Home est un dispositif électronique qui permet d'actionner à distance une automation radiocommandée, comme un portail ou un garage, avec un smartphone.

Pour commencer à utiliser Air4 Home télécharger gratuitement l'application «Air4 Home» depuis Android Play Store™ ou l'Apple Store™ et suivre les instructions pour copier vos télécommandes.

5. ÉQUIPEMENT D'AIR4 HOME

A - 1x dispositif Air4 Home
B - 1x support pour mur et pilier
C - 4x vis de fermeture
D - 2x attaches pour fixation sur pilier
E - 2x piles (type C-1.5v)
F - 1x vis avec écrou
G - 2x vis avec chevilles

Voir Fig.14

6. TYPES DE TÉLÉCOMMANDES GÉRÉES

LA LISTE DES TÉLÉCOMMANDES COMPATIBLES EST DISPONIBLE SUR LE SITE WWW.SILCA.BIZ .

Les radiocommandes QUARTZ et 128 bit NE sont PAS prévues.

Code fixe

Télécommande qui transmet toujours le même code.

Ne demande pas d'être enregistrée sur le récepteur du portail ou du garage.

Rolling code (code variable) avec code secret

Télécommande qui varie le code de transmission et qui dispose d'un code secret de duplication qui s'obtient avec la pression contemporaine de deux touches ou d'une touche cachée.

La copie doit être faite près du récepteur de la porte ou du garage.

Rolling code (code variable) avec enregistrement automatique

Télécommande qui varie le code transmis.

Demande à être enregistrée sur le récepteur du portail ou du garage. L'enregistrement sur le récepteur est géré automatiquement par «Air4 Home».

La copie doit être faite près du récepteur du portail ou du garage.

Rolling code (code variable) avec enregistrement manuel

Télécommande qui varie le code transmis.

Demande à être enregistrée sur le récepteur du portail ou du garage. L'enregistrement sur le récepteur s'effectue manuellement en suivant les instructions présentes dans l'application de «Air4 Home».

La copie doit être faite près du récepteur du portail ou du garage.

7. CARACTÉRISTIQUES

Air4 Home peut contrôler jusqu'à 4 différentes télécommandes pour automatisations.

Air4 Home peut être utilisé simultanément par 21 personnes / smartphones (dont 1 administrateur) dans la version de base et par 105 personnes / smartphones (dont 5 administrateurs) dans la version PRO.

Si, une fois le nombre maximum d'utilisateurs / smartphones atteint, il est nécessaire d'en ajouter d'autres, il est nécessaire de supprimer un ou plusieurs utilisateurs / smartphones déjà enregistrés.

Il est capable de remplacer toutes les télécommandes à code fixe et les principaux codes variables, dans les bandes de fréquences suivantes de 433.0 à 868.0 MHz, en utilisant les modulations de fréquences AM et FM.

DONNÉES TECHNIQUES

Alimentation

Le dispositif est alimenté avec 2 piles alcalines de type C de 1,5V (demi torche). Pour remplacer les piles il faut ouvrir Air4 Home en dévissant les 4 vis placées au dos du dispositif (Fig./Abb.2).

Air4 Home peut être alimenté de manière externe, comme décrit au chap. 13.

Air4 Home conserve toutes les données stockées, y compris les utilisateurs autorisés et les accès enregistrés, même en l'absence d'alimentation.

Air4 Home conserve les accès mémorisés y compris en absence d'alimentation.

Application

L'application «Air4 Home» est gratuite et peut être téléchargée depuis Android Play Store™ ou l'Apple Store™.

Elle est compatible avec les systèmes suivants:

- Smartphone iPhone 4S, 5, 5C, 5S, 6, 6Plus, 7, 8 et X avec iOS 10 ou supérieur.
- Smartphone Android avec système 4.4 ou supérieur.
- Bluetooth LE 4.0 ou supérieur.

L'application Air4 Home peut être contrôlée par plusieurs dispositifs en même temps.

Distance et fonctionnement

La distance maximale entre Air4 Home et une automatisation à contrôler varie en fonction du type de télécommande utilisée. Généralement cette distance est comprise entre 20 et 30 mètres. La distance maximale entre Air4 Home et un smartphone varie en fonction du modèle de smartphone utilisé et est généralement de 5-15 mètres environ.

Conditions environnementales

Le dispositif est résistant aux agents atmosphériques, il ne craint pas la pluie, la neige et l'exposition aux rayons solaires. Il est certifié IP66

Dimensions

Dimensions	39x102x134 mm
Poids (avec batterie):	350g

8. PROCÉDURES

PROCÉDURE DE PREMIÈRE INSTALLATION

1. Ouvrir le dispositif, insérer les piles en faisant attention à la polarité et refermer en vissant les vis au dos. (Fig. /Abb.1)
2. Pour commencer à utiliser Air4 Home télécharger gratuitement l'application «Air4 Home» depuis Android Play Store™ ou l'Apple Store™ et suivre les instructions pour copier vos télécommandes.

PROCÉDURE DE COPIE

3. S'assurer que les batteries de la radiocommande soient chargées à fond.
4. S'assurer que la radiocommande soit compatible avec Air4 Home via Easy Scan Plus ou bien consulter la liste des radiocommandes compatibles sur notre site web www.silca.biz ou en consultant la liste disponible via l'App.
5. Démarrer l'appli téléchargée, en sélectionnant le dispositif Air4 Home et faire la PROCÉDURE DE COPIE de la radiocommande.
6. L'Appli demandera de taper sur une touche de la radiocommande.
7. Il est important de garder une distance correcte entre la radiocommande et le dispositif Air4 Home (distance conseillée : entre 2 et 5 cm).
8. Il est important que la radiocommande originale soit correctement placée (Fig./Abb.10)
9. Démarrer l'Appli téléchargée, en sélectionnant le dispositif Air4 Home et suivre la PROCÉDURE DE COPIE de la radiocommande.

PROCÉDURE DE FIXATION DU DISPOSITIF

1. MONTAGE MURAL : fixer le support au mur avec les vis et les chevilles et bloquer le dispositif dans le support en utilisant la vis et l'écrou. (Fig./Abb.4-5)
2. MONTAGE SUR PILIER: bloquer le dispositif sur le support avec les vis l'écrou, et insérer les attaches dans le support et l'attacher au pilier. (Fig./Abb. 4-5-6)

9. MISE EN PLACE DES PILES

Merci de bien vouloir éliminer les piles usagées conformément à la législation locale, et séparément des déchets communs. Les piles utilisées par le dispositif sont 2 piles standard de type C à 1,5v (demi torche) qui sont incluses dans l'appareil au moment de l'achat. À chaque remplacement des piles, s'assurer d'utiliser exclusivement des piles neuves. Pour une durée prolongée il est conseillé d'utiliser des piles alcalines. Le dispositif Air4 Home a une tension nominale de 3,3v et une puissance de 0,3W.

Pour remplacer les piles (Fig./Abb.1):

1. Retourner le dispositif, dévisser les 4 vis avec un tournevis cruciforme et enlever le couvercle du logement des piles (Fig./Abb.2).
2. Placer les nouvelles piles, en orientant les extrémités positives (+) et négatives (-) selon les indications présentes sur les étiquettes placées dans le logement. (Fig./Abb.1)

Utiliser et remplacer les piles usagées uniquement avec des piles de dimensions et de type adaptés (alcaline, zinc-carbone ou chlorure de zinc).



INFORMATION IMPORTANTE: DANGER D'EXPLOSION DANS LE CAS D'UTILISATION DE PILES NON CONFORMES OU ENDOMMAGÉES (EX. EN CAS DE PRÉSENCE D'OXYDATION, PERTE DE LIQUIDES OU DÉFORMATIONS).

10. PIN ADMINISTRATEUR

À la première mise en route ou après une réinitialisation (voir chapitre 11) le dispositif demande à l'utilisateur par l'intermédiaire de l'application de choisir un PIN à 8 chiffres. L'utilisateur pourra choisir le PIN et grâce à celui-ci il pourra accéder aux fonctions d'administrateur d'Air4 Home.

Le PIN doit donc être conservé soigneusement par le propriétaire de Air4 Home car il est nécessaire dans le cas où l'utilisateur change, par exemple, le smartphone avec lequel il s'est précédemment authentifié comme administrateur.

L'application Air4 Home donne la possibilité à l'utilisateur de sauvegarder le pin de manière sûre dans le serveur Silca en indiquant simplement un e-mail de récupération.

Dans le cas où le PIN n'était plus disponible ou ne pouvait plus être récupéré, l'utilisateur devra réinitialiser le dispositif et effacer toutes les configurations définies telles que les télécommandes mémorisées et les utilisateurs autorisés.

11. RÉINITIALISATION DU DISPOSITIF

MISE EN GARDE La réinitialisation du dispositif permet de reporter Air4 Home aux configurations d'usine en effaçant toutes les données présentes.

PROCÉDURE:

- accéder à l'alvéole des batteries en desserrant les deux vis de la coquille interne (Fig./Abb.7)
- maintenir la touche Reset enfoncée (Fig./Abb.3) pendant au moins 10 secondes.
- on ne pourra relâcher la touche que lorsque la led commencera à clignoter plus rapidement.
- Attendre quelques minutes jusqu'à ce que le dispositif termine l'opération de Reset.
- L'opération ne sera terminée que lorsque la LED commencera à clignoter régulièrement (1 clignotement toutes les 2 secondes).

12. MISE À JOUR DISPOSITIF

Air4 Home peut être mis à jour à une version de firmware plus récente en utilisant le logiciel Easy Scan Plus (Air4 Home programming software), disponible sur le site www.silca.biz et avec un adaptateur disponible séparément.

13. ALIMENTATION EXTERNE



ATTENTION (TRIANGLE): CETTE OPÉRATION COMPORTE DES MODIFICATIONS IMPORTANTES DU DISPOSITIF ET DOIT ÊTRE EFFECTUÉE UNIQUEMENT PAR DU PERSONNEL TECHNIQUE SPÉCIALISÉ

ATTENTIONS (TRIANGLE): l'alimentation externe est une alternative aux piles, celles-ci doivent donc être enlevées.

L'appareil peut être alimenté par une source d'alimentation capable de fournir 5VDC et un minimum de 500mA.

Un chargeur smartphone normal a toutes les fonctionnalités nécessaires.

Outils requis (non fournis avec l'appareil):

- Entrée de câble
- Alimentation externe 5VDC
- Perceuse ou autre outil approprié pour percer

PROCÉDURE

1. Ouvrir le dispositif pour accéder au logement des piles et les enlever.
 2. Avec une perceuse percer le dos du dispositif en utilisant une pointe d'un diamètre adapté au passe-câbles choisi. (Fig./Abb.8)
 3. Enlever soigneusement des petites particules de plastique qui pourraient être tombées dans le dispositif
 4. En faisant attention percer le passe-câble avec le câble d'alimentation. (Fig./Abb.9)
 5. Enlever le couvercle de protection de la carte électronique en dévissant les deux vis (Fig./Abb.7)
 6. Modifier la position du cavalier comme indiqué sur la figure (Fig./Abb.12)
 7. Connecter le câble d'alimentation au connecteur sur la carte en respectant la polarité indiquée.(Fig./Abb13)
 8. Remplacer et fixer le couvercle de protection de la carte électronique et la partie inférieure du dispositif
- ATTENTION: NE PAS mettre les piles.**

14. QUE FAIRE SI

Air4 Home ne détecte pas la télécommande

En appuyant sur la touche de la télécommande rien ne se passe et après 30 secondes l'Application affiche un écran d'erreur.

Causes possibles:

- la télécommande utilise une fréquence non gérée (par exemple il s'agit d'une télécommande au quartz)
- la télécommande est très puissante et il faut être à une distance supérieure par rapport à Air4 Home
- la télécommande a les piles déchargées et il faut être plus près de Air4 Home ou remplacer les piles

Air4 Home ne copie pas la télécommande

En appuyant sur la touche de la télécommande l'Application affiche un écran d'erreur.

Causes possibles:

- la télécommande est très puissante et il faut être à une distance supérieure par rapport à Air4 Home.

Le portail ou le garage ne s'ouvre pas

La procédure de copie se termine sans erreur, mais sur l'écran final de test le portail ou le garage ne s'ouvre pas.

Causes possibles:

- La télécommande n'est pas un modèle compatible
- La copie n'a pas été faite à moins de 10 mètres du receveur du portail ou du garage.
- Si la télécommande est de type «Rolling code avec enregistrement automatique»: le receveur a l'enregistrement automatique des télécommandes désactivé (ou non géré). Vérifier le manuel du receveur sur la manière de procéder en suivant les instructions relatives à la copie d'une nouvelle télécommande
- Si la télécommande est de type «Rolling code avec code secret» et de marque «FAAC» ou «GENIUS»: ce n'est pas un modèle «MASTER», mais il s'agit d'un modèle «SLAVE». Les télécommandes «SLAVE» ne peuvent pas être copiées, il est donc nécessaire de se procurer le «MASTER».
- Pour reconnaître le type de télécommande appuyer sur la touche de la télécommande qui ouvre le portail ou le garage et vérifier le type de clignotement émis par la LED: 1. un bref clignotement avant de s'allumer de manière fixe indique qu'il s'agit d'un MASTER. 2. la led est de suite fixe il s'agit d'une télécommande SLAVE qui ne peut pas être copiée.
- Si la radiocommande est de type V2, une procédure guidée à l'intérieur de l'APP permet d'effectuer la copie avec une série identique.
 - au début de la procédure de copie (1er ECRAN), appuyez sur les 3 points (*) en haut à droite et suivez les instructions.

15.EVACUATION

NOTICE RESERVEE AUX UTILISATEURS D'APPAREILS PROFESSIONNELS



En «Application de la Directive 2012/19/UE sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE)»

La croix sur le pictogramme appliqué sur l'appareil ou sur l'emballage indique qu'une fois la durée de vie du produit terminée, il faudra jeter ce dernier dans des bidons séparés pour qu'il soit opportunément traité et recyclé. Quand, le moment venu, il faudra jeter cet appareil professionnel, sachez que sa collecte sélective est organisée et gérée:

- a. Directement par l'utilisateur si l'appareil a été mis sur le marché avant le 31 décembre 2010 et que c'est l'utilisateur même qui décide de l'éliminer sans toutefois le remplacer par un nouvel appareil équivalent et ayant les mêmes fonctions;
- b. Par le producteur, entendu comme le sujet qui a en premier introduit et commercialisé le nouvel appareil qui a remplacé un appareil précédent à condition que, simultanément à sa décision de se défaire de l'appareil mis sur le marché avant le 31 décembre 2010 parce qu'inutilisable, l'utilisateur décide d'acheter un produit équivalent et ayant les mêmes fonctions. Dans pareil cas, l'utilisateur pourra demander au producteur de retirer le vieil appareil;
- c. Par le producteur, entendu comme le sujet qui a en premier introduit et commercialisé le nouvel appareil qui a remplacé un appareil précédent à condition que l'appareil ait été mis sur le marché après le 31 décembre 2010 ;

La collecte sélective pour pouvoir amener l'appareil jeté au recyclage, au traitement et à une évacuation éco-compatible contribuera à éviter d'éventuels effets négatifs sur l'environnement et sur la santé; elle permettra en outre de favoriser la réutilisation et/ou le recyclage des différents matériaux de l'appareil.

L'évacuation abusive du produit par l'utilisateur entraînera des sanctions conformément aux prescriptions légales en vigueur.

To remove batteries/accumulators, consult the manufacturer's specific instructions: (see relevant chapter in the users' manual).

The sanctions currently provided for by law shall apply to users who dispose of equipment, batteries and accumulators in unauthorised ways .

RESUMEN

1. USO DEL MANUAL	44
2. ADVERTENCIAS GENERALES	44
3. DOCUMENTOS ON LINE	44
4. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO	44
5. ¿QUÉ INCLUYE AIR4 HOME?	45
6. TIPOS DE MANDO A DISTANCIA GESTIONADOS	45
7. CARACTERÍSTICAS	46
8. PROCEDIMIENTOS	47
9. INSTALACIÓN DE LAS PILAS	47
10. PIN DE ADMINISTRACIÓN	48
11. REINICIAR EL DISPOSITIVO	48
12. ACTUALIZACIÓN DEL DISPOSITIVO	48
13. ALIMENTACIÓN ESTERNA	49
14. QUÉ HACER SI	50
15. ELIMINACIÓN	51

1. USO DEL MANUAL

Traducción de las instrucciones originales .El Fabricante redactó este manual que constituye parte integrante de la documentación relativa al dispositivo.

Dicho manual proporciona información útil para el usuario con el objetivo de que este pueda utilizar el dispositivo Air4 de forma más segura.

Manual de usuario

Este manual debe leerse detenidamente por parte de todos los usuarios del dispositivo. Dicha premisa es indispensable para utilizar y mantener correctamente el dispositivo.

El manual debe guardarse cuidadosamente durante toda la vida del dispositivo, incluida la fase de eliminación. Guardar en un lugar seco, donde permanezca al alcance del usuario.

2. ADVERTENCIAS GENERALES

El dispositivo fue ideado de acuerdo con los principios de las Directivas Europeas CE.

Los materiales utilizados para su fabricación no son peligrosos y hacen que el dispositivo sea conforme a las directivas. Respecto a sus características de diseño es un dispositivo seguro en todos sus componentes.

1- PARA UN FUNCIONAMIENTO CORRECTO Y FIABLE, COLOCAR EL DISPOSITIVO LEJOS DE TODAS LAS FUENTES QUE PUEDAN GENERAR MOLESTIAS DE RADIO COMO:

- TELÉFONOS FIJOS INALÁMBRICOS
- MOTORES ELÉCTRICOS
- TUBOS FLUORESCENTES
- MODEM WI-FI

3. DOCUMENTOS ON LINE

Para recibir documentación actualizada sobre Air4, visite periódicamente la página web www.silca.biz

PARA MÁS INFORMACIÓN CONSULTAR LA PÁGINA WEB www.silca.biz INTRODUCIENDO LA PALABRA CLAVE "Air4" EN LA BÚSQUEDA:



4. DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

El dispositivo Air4 Home es un dispositivo electrónico que permite el accionamiento a distancia de una automatización por mando a distancia, como una puerta o un garaje, mediante un teléfono inteligente.

Para empezar a usar Air4 Home descargue gratuitamente la aplicación "Air4 Home" desde Andoid Play Store™ o desde la Apple Store™ y siga las instrucciones para copiar sus telemandos.

5. ¿QUÉ INCLUYE AIR4 HOME?

- A - 1x dispositivo Air4 Home
- B - 1x soporte para pared y poste
- C - 4x tornillos de cierre
- D - 2x sujeción para anclaje en poste
- E - 2x pilas (tipo c-1.5v)
- F - 1x tornillo con tuerca
- G - 2x tornillos con perno

VER LA FIG. 14

6. TIPOS DE MANDO A DISTANCIA GESTIONADOS

PUEDE ENCONTRAR LA LISTA DE MANDOS A DISTANCIA COMPATIBLES EN LA PÁGINA WEB www.silca.biz
NO se gestionan los radiomandos DE CUARZO y 128 bit

Codificación fija

El mando a distancia siempre transmite el mismo código.
No es necesario registrarlo en el receptor de la valla o del garaje.

Código variable con código secreto

El mando a distancia cambia el código transmitido y dispone de un código secreto de duplicación que se obtiene mediante la presión simultánea de dos teclas o de una tecla oculta. La copia debe hacerse cerca del receptor de la puerta o garaje.

Código variable con registro automático

El mando a distancia cambia el código transmitido.
Es necesario registrarlo en el receptor de la valla o del garaje. "Air4 Home" efectúa el registro automático en el receptor.
Se debe realizar la copia cerca del receptor de la valla o del garaje.

Código variable con registro manual

El mando a distancia cambia el código transmitido.
Es necesario registrarlo en el receptor de la valla o del garaje. Se realiza el registro de manera manual en el receptor siguiendo las instrucciones indicadas en la aplicación "Air4 Home".
Se debe realizar la copia cerca del receptor de la valla o del garaje.

7. CARACTERÍSTICAS

Air4 Home puede controlar hasta cuatro automatizaciones a distancia.

Air4 Home puede ser utilizado simultáneamente por 21 personas / teléfonos inteligentes (incluido 1 administrador) en la versión básica y por 105 personas / teléfonos inteligentes (incluidos 5 administradores) en la versión PRO.

En el caso de que, una vez que se haya alcanzado el número máximo de usuarios / teléfonos inteligentes, es necesario agregar otros, es necesario eliminar uno o más usuarios / teléfonos inteligentes ya registrados *.

Además, puede sustituir todos los mandos a distancia de código fijo y los principales códigos variables en la siguientes bandas de frecuencia: de 433.0 a 868.0 Mhz, mediante las siguientes modulaciones: AM y FM.

DATOS TÉCNICOS

Alimentación

El dispositivo necesita 2 baterías alcalinas de tipo C de 1.5V. Es necesario abrir el Air4 Home para cambiar las pilas destornillando los 4 tornillos de la parte trasera del dispositivo (Fig. /Abb.2). Air4 Home puede recibir alimentación externa si es necesario, como se describe en el capítulo 13.

Air4 Home mantiene todos los datos almacenados, incluidos los usuarios autorizados y el acceso registrado, incluso en ausencia de energía.

Aplicación

La aplicación "Air4 Home" es gratuita y se puede descargar desde Android Play Store™ o desde la Apple Store™. Es compatible con los siguientes sistemas:

- Teléfonos iPhone 4S, 5, 5C, 5S, 6, 6Plus, 7, 8 e X con iOS 10 o superior.
- Teléfonos Android con sistema 4.4 o superior.
- Bluetooth LE 4.0 o superior.

La aplicación Air4 Home puede controlar varios dispositivos simultáneamente.

Distancia y funcionamiento

La distancia máxima entre el Air4 Home y una automatización que se quiera controlar varía dependiendo del tipo del mando a distancia utilizado. Normalmente esta distancia es de 20 a 30 metros. La distancia máxima entre el Air4 Home y un teléfono inteligente difiere dependiendo del modelo de teléfono que se use y normalmente es de 5 a 15 metros.

Condiciones medioambientales

El dispositivo es resistente a interperie, sin importar la lluvia, nieve y la exposición al sol. Tiene certificación IP66

Dimensiones

Dimensiones:	39x102x134 mm
Peso (con pilas):	350g

8. PROCEDIMIENTOS

PROCEDIMIENTOS PARA LA PRIMERA INSTALACIÓN

1. Abra el dispositivo, introduzca las pilas con la polaridad correcta y cierre enroscando los tornillos en la parte trasera.(Fig. /Abb.1)
2. Para empezar a usar Air4 Home descargue gratuitamente la aplicación “Air4 Home” desde Andoid Play Store™ o desde la Apple Store™ y siga las instrucciones para copiar sus telemandos.

PROCEDIMIENTO DE COPIA

1. Asegurarse de que las pilas del radiomando estén bien cargadas.
2. Asegurarse de que el radiomando sea compatible con Air4 Home mediante Easy Scan Plus o consultar la lista de los radiomandos compatibles en el sitio web www.silca.biz o consultando la lista disponible a través de la aplicación.
3. Para ejecutar la App descargada, seleccionar el equipo Air4 Home y seguir el PROCEDIMIENTO DE COPIA del radiomando.
4. La App pedirá pulsar el botón del radiomando.
5. Es importante mantener la distancia correcta entre el radiomando y el equipo Air4 Home (distancia aconsejada entre 2 cm y 5 cm).
6. Es importante posicionar correctamente el radiomando original (fig./Abb.10)
7. Para ejecutar la App descargada, seleccionar el equipo Air4 Home y seguir el PROCEDIMIENTO DE COPIA del radiomando.

PROCEDIMIENTO DE FIJACIÓN DEL DISPOSITIVO

1. INSTALACIÓN EN LA PARED: fije el soporte a la pared con los tornillos y pernos y bloquee el dispositivo en el soporte con los tornillos y tuercas.(Fig./Abb.4-5)
2. INSTALACIÓN EN UN POSTE: bloquee el dispositivo en el deporte utilizando tornillos y tuercas e inserte la sujeción en el soporte y ajústelo al poste. (Fig./Abb. 4-5-6)

9. INSTALACIÓN DE LAS PILAS

Tire las pilas agotadas de conformidad con las leyes locales, separadas de los reiduos corrientes. El dispositivo necesita 2 pilas normales tipo C de 1.5v que incluye el aparato en el momento de la compra. Cada vez que se cambien las pilas, asegúrese de utilizar solo pilas nuevas. Se aconseja utilizar pilas alcalinas para una duración prolongada. El dispositivo Air4 Home tiene una tensión nominal de 3.3v y una potencia de 0.3W.

Para cambiar las pilas (Fig. /Abb.1):

1. De la vuelta al dispositivo, destornille los 4 tornillos con un destornillador de estrella y quite la cubierta de la ranura de las pilas (Fig. /Abb.2).
2. Introduzca las pilas nuevas colocando los polos positivos (+) y negativos (-) según las indicaciones de las etiquetas colocadas en la ranura (Fig. /Abb.1).

Utilize y sustituya las pilas viejas solo con pilas de dimensiones y tipo adecuados (alcalinas, cinc-carbón o cinc-cloruro) .



IMPORTANTE: Peligro de explosión SI SE UTILIZAN PILAS DE TIPOLOGÍA EQUIVOCADA O DAÑADA (Ej. en caso de presencia de oxidación, pérdida de líquidos o deformaciones).

10. PIN DE ADMINISTRACIÓN

La primera vez que lo encienda o los sucesivos reinicios (vea el capítulo siguiente), el dispositivo le pedirá mediante la aplicación que elija un PIN de 8 cifras. El usuario podrá definir el PIN de su elección y gracias a esto podrá acceder a las funciones de administración de Air4 Home.

Se deberá conservar el PIN cuidadosamente por parte del propietario de Air4 Home por si es necesario que el usuario deba, por ejemplo, cambiar de teléfono inteligente con el que se indentificó anteriormente como administrador.

La aplicación Air4 Home da la posibilidad al usuario de guardar el PIN de manera segura en el servidor de Silca indicando tan solo la dirección de correo electrónico de recuperación.

Si no se pudiera disponer o recuperar del PIN, el usuario deberá reiniciar el dispositivo cancelando toda configuración definida como los radiomandos memorizados y los usuarios autorizados.

11. REINICIAR EL DISPOSITIVO

PRECAUCIÓN El reinicio del dispositivo permite que el Air4 Home regrese a su estado inicial de fábrica borrando todos los datos existentes.

PROCEDIMIENTO:

- Desenroscar los dos tornillos de la carcasa interna (Fig./Abb.7) para acceder al compartimento de las pilas
- Mantener pulsado el botón de Reset (Fig./Abb.3) 10 segundos aproximadamente.
- El botón se puede soltar únicamente cuando el led empieza a parpadear más rápidamente.
- Esperar unos minutos hasta que el equipo complete la operación de reset.
- La operación acaba únicamente cuando el led empieza a parpadear en modo regular (1 flash cada 2 segundos) .

12. ACTUALIZACIÓN DEL DISPOSITIVO

Se puede actualizar el Air4 Home a una versión de firmware más reciente utilizando el software de Easy Scan Plus (Air4 Home programming software) disponible en www.silca.biz y mediante un adaptador disponible por separado.

13. ALIMENTACIÓN ESTERNA



ATENCIÓN (TRIÁNGULO): ESTA OPERACIÓN CONLLEVA MODIFICACIONES IMPORTANTES EN EL DISPOSITIVO Y SOLO DEBERÁ SER MANIPULADA POR PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

ATENCIÓN (TRIÁNGULO): la alimentación externa es una alternativa a las pilas, las cuales deben ser retiradas.

El dispositivo puede ser alimentado por una fuente de alimentación capaz de suministrar 5VDC y un mínimo de 500mA.

Un cargador de teléfono inteligente normal tiene todas las características necesarias.

Herramientas necesarias (no suministradas con el dispositivo):

- Entrada de cable
- Fuente de alimentación externa de 5VDC
- Taladro u otra herramienta adecuada para taladrar

PROCEDIMIENTO

1. Abra el dispositivo para acceder al compartimento de las pilas y retírelas.
2. Perfore con cuidado utilizando un taladro la parte trasera del dispositivo empleando una punta del diámetro adecuado para el protector de cable elegido. (Fig./Abb.8)
3. Limpie con atención el dispositivo de las virutas de plástico.
4. Perfore con atención el protector con el cable de alimentación (Fig./Abb.9).
5. Quite la tapa de protección del panel de circuitos destornillando los dos tornillos (Fig./Abb.7)
6. Cambie la posición del Jumper como se muestra (Fig./Abb.12)
7. Conecte el cable de alimentación al conector en el panel respetando la polaridad indicada.(Fig./Abb.13)
8. Recoloque y fije la tapa de protección del panel de circuitos y la almohadilla inferior del dispositivo

ATENCIÓN: recuerde no introducir las pilas.

14. QUÉ HACER SI

Air4 Home no reconoce el mando a distancia

Tras presionar la tecla del mando a distancia no sucede nada y después de 30 segundos la aplicación muestra un mensaje de error.

Posibles causas:

- el radiomando utiliza una frecuencia no soportada (por ejemplo, un mando de baja frecuencia)
- el radiomando es muy potente y debe ponerlo a mayor distancia del Air4 Home
- el radiomando tiene las pilas descargadas y debe ponerlo a menos distancia del Air4 Home o debe cambiar las pilas

Air4 Home no copia el mando a distancia

Tras presionar la tecla del mando a distancia la aplicación muestra de repente un mensaje de error.

Posibles causas:

- el radiomando es muy potente y debe ponerlo a mayor distancia del Air4 Home.

La valla o el garaje no se abre

El procedimiento de copia concluye sin errores, pero en la prueba final la valla o el garaje no se abre.

Posibles causas:

- El radiomando no es un modelo compatible
- No se ha realizado la copia del mando dentro de 10 metros del receptor de la puerta o el garaje.
- Si el radiomando es de tipo "Rolling code (código variable) con registro automático": el receptor tiene el registro automático del mando a distancia deshabilitado (o no lo admite). Consulte el manual del receptor para actuar siguiendo las instrucciones relativas a la copia de un nuevo radiomando.
- Si el radiomando es de tipo "Rolling code (código variable) con código secreto" y es de la marca "FAAC" o "GENIUS": no es un modelo de tipo "MASTER", sino que es uno de tipo "SLAVE". No se puede copiar los mandos a distancia "SLAVE".
- Para reconocer el tipo de mando, presione la tecla del radiomando que abre la valla o el garaje y verifique qué tipo de parpadeo emite el LED del mismo: 1. si emite un parpadeo breve antes de ponerse en luz fija, se trata de uno MASTER. 2. si se enciende inmediatamente con una luz fija se trata entonces de uno SLAVE y no se puede copiar.
- Si el control de radio es de tipo V2, hay un procedimiento guiado dentro de la aplicación para realizar la copia con un número de serie idéntico.
 - Al comienzo del procedimiento de copia (1ª PANTALLA) presione los 3 puntos (⋮) en la parte superior derecha y siga las instrucciones.

15.ELIMINACIÓN

INFORMACIÓN PARA LOS USUARIOS DE APARATOS PROFESIONALES



En “Cumplimiento de la Directiva 2012/19/UE sobre los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)”

El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa en el aparato o en el embalaje indica que el producto al final del ciclo de vida se ha de recoger por separado de los otros residuos para permitir un tratamiento y un reciclaje adecuados.

En especial, la recogida selectiva del presente aparato profesional al final de su ciclo de vida es organizada y gestionada:

- a. directamente por el usuario, cuando el aparato se haya comercializado antes del 31 de diciembre de 2010 y el mismo usuario decida eliminarlo sin sustituirlo por otro aparato nuevo, equivalente y destinado a las mismas funciones;
- b. por el fabricante, considerado como el primer sujeto que ha introducido y comercializado el aparato nuevo que ha sustituido el precedente, en el caso en el que, contemporáneamente a la decisión tomada de eliminar al final de su ciclo de vida el aparato comercializado antes del 31 de diciembre de 2010, el usuario compre un producto de tipo equivalente y destinado a las mismas funciones. En este último caso, el usuario podrá pedir al fabricante la retirada del presente aparato;
- c. por el fabricante, considerado como el primer sujeto que ha introducido y comercializado el aparato nuevo que ha sustituido el precedente, cuando el aparato se haya comercializado después del 31 de diciembre de 2010 ;

En lo que atañe a baterías/acumuladores portátiles, el usuario ha de entregar dichos productos al final del ciclo de vida a centros idóneos de recogida selectiva predispuestos por las autoridades competentes.

La recogida selectiva adecuada para enviar posteriormente el aparato y las/los baterías/acumuladores desguazados al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación medioambiental compatible ayuda a evitar posibles efectos negativos para el medio ambiente y la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen los antedichos productos.

Para retirar baterías/acumuladores, consultar las indicaciones específicas del fabricante (véase el capítulo relativo en el manual de uso).

La eliminación ilegal del aparato, baterías y acumuladores por parte del usuario comporta la aplicación de sanciones contempladas en la presente normativa de ley.

RESUMO

1. USO DO MANUAL	53
2. ADVERTÊNCIAS GERAIS	53
3. DOCUMENTAÇÃO ON-LINE	53
4. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO	53
5. ACESSÓRIOS DE AIR4 HOME	54
6. TIPOS DE RÁDIO COMANDOS GERENCIADOS	54
7. CARACTERÍSTICAS	55
8. PROCEDIMENTOS	56
9. INSERIMENTO PILHAS	56
10. PIN AMMINISTRATORE	57
11. RESET DO DISPOSITIVO	57
12. ATUALIZAÇÃO DISPOSITIVO	57
13. ALIMENTAÇÃO EXTERNA	58
14. O QUE FAZER SE	59
15. ELIMINAÇÃO	60

1. USO DO MANUAL

Tradução de instruções originais. Este manual foi escrito pelo Fabricante e é parte integrante da documentação do dispositivo.

Dá informações úteis para o usuário usar o dispositivo Air4 Home de forma segura.

Manual do usuário

Este manual deve ser lido com atenção por todos usuários do dispositivo. Essa premissa é indispensável para o uso e manutenção corretos do dispositivo.

O manual deve ser conservado com cuidado durante a vida útil do dispositivo, incluindo sua eliminação. Guardar em local seco, ao alcance do usuário.

2. ADVERTÊNCIAS GERAIS

O dispositivo foi projetado segundo os princípios das Diretivas Europeias CE.

Os materiais usados na construção não são perigosos e tornam o dispositivo conforme as diretivas. O dispositivo, em suas características de projeto é seguro em todos componentes.

1- PARA UM FUNCIONAMENTO CORRETO E FIÁVEL, POSICIONE O APARELHO DISTANTE DE QUAISQUER FONTES QUE POSSAM GERAR RÁDIO INTERFERÊNCIAS, TAIS COMO:

- TELEFONES SEM FIO
- MOTORES ELÉTRICOS
- LUZES FLUORESCENTES
- MODEM WI-FI

3. DOCUMENTAÇÃO ON-LINE

Para recibir documentación actualizada sobre Air4, visite periódicamente la página web www.silca.biz

PARA MÁS INFORMACIÓN CONSULTAR LA PÁGINA WEB www.silca.biz INTRODUCIENDO LA PALABRA CLAVE “Air4” EN LA BÚSQUEDA:



4. DESCRIÇÃO DO DISPOSITIVO

O Dispositivo Air4 Home é um dispositivo eletrônico que permite o acionamento à distância de uma automação rádio comandada, como uma cancela ou uma garagem, através do smartphone.

Para iniciar a usar o Air4 Home baixar gratuitamente o app “Air4 Home” da Android Play Store™ ou da Apple Store™ e seguir as instruções para copiar os seus rádio comandos.

5. ACESSÓRIOS DE AIR4 HOME

- A - 1x dispositivo Air4 Home
- B - 1x suporte para parede e varão
- C - 4x parafusos de fechamento
- D - 2x cintas para fixação no varão
- E - 2x pilhas (tipo C-1.5v)
- F - 1x parafuso com porca
- G - 2x parafusos com bucha

VEJA A FIG.14

6. TIPOS DE RÁDIO COMANDOS GERENCIADOS

A LISTA DE RÁDIO COMANDOS COMPATÍVEIS ESTÁ DISPONÍVEL NO SÍTIO: WWW.SILCA.BIZ .
Os rádio controlos QUARTZADOS e 128 bit NÃO são geridos.

Codificação fixa

O rádio comando que transmite sempre o mesmo código.
Não necessita ser registrado na receptora da cancela ou da garagem.

Rolling code com código secreto

O rádio comando que diversifica o código transmitido e que dispõe de um código secreto de duplicação possível de ser obtido apertando simultaneamente os dois botões ou um botão escondido. A cópia deve ser feita perto do receptor do portão ou da garagem.

Rolling code com registro automático

Rádio comando que diversifica o código transmitido.
É necessário ser registrado na receptora da cancela ou da garagem. O registro na receptora é gerenciada automaticamente pela "Air4 Home".
A cópia deve ser efetuada próximo da receptora da cancela ou garagem.

Rolling code com registro manual

Rádio comando que diversifica o código transmitido.
É necessário ser registrado na receptora da cancela ou da garagem. O registro na receptora é efetuado manualmente seguindo as instruções mostradas pelo app de "Air4 Home".
A cópia deve ser efetuada próximo da receptora da cancela ou garagem.

7. CARACTERÍSTICAS

Air4 Home pode controlar até 4 diferentes automações rádio comandadas.

O Air4 Home pode ser utilizado simultaneamente por 21 pessoas / smartphones (dos quais 1 administrador) na versão básica e por 105 pessoas / smartphones (incluindo 5 administradores) na versão PRO.

No caso em que, uma vez atingido o número máximo de usuários / smartphones, é necessário adicionar outros, é necessário excluir um ou mais usuários / smartphones já cadastrados.

Consegue substituir todos os rádio comandos com codificação fixa e as principais codificações rolling-code, nas bandas de frequência que vão de 433.0 até 868.0 MHz, utilizando as modulações: AM e FM.

DADOS TÉCNICOS

Alimentação

O dispositivo é alimentado com 2 pilhas alcalinas de tipo C de 1.5V (pilha cilindro). Para substituir as pilhas é necessário abrir Air4 Home desapertando os 4 parafusos colocados na parte traseira do dispositivo

(Fig. /Abb.2). O Air4 Home pode ser alimentado permanentemente, conforme descrito no capítulo 13.

O Air4 Home mantém todos os dados armazenados, usuários autorizados e acessos registrados, mesmo na ausência de energia.

App

O app "Air4 Home" é gratuito e pode ser baixado por Android Play Store™ ou pelo Apple Store™. É compatível com os sistemas a seguir:

- Smartphone iPhone 4S, 5, 5C, 5S, 6, 6Plus, 7, 8 e X com iOS 10 ou seguintes.
- Smartphone Android com sistema 4.4 ou seguintes .
- Bluetooth LE 4.0 ou seguintes.

O app Air4 Home pode controlar mais dispositivos simultaneamente.

Distância e funcionamento

A distância máxima entre Air4 Home e uma automação a controlar varia com base no tipo de rádio comando utilizado. Tipicamente essa distância se situa entre 20 e 30 metros. A distância máxima entre Air4 Home e um smartphone varia com base no modelo de smartphone utilizado que normalmente é de cerca 5-15 metros.

Condições ambientais

El dispositivo es resistente a interperie, sin importar la lluvia, nieve y la exposición al sol. Tiene certificación IP66

Dimensões

Dimensões: 39x102x134mm

Peso (baterias incluídas): 350g

8. PROCEDIMENTOS

PROCEDIMENTO DE PRIMEIRA INSTALAÇÃO

1. Abrir o dispositivo, introduzir as pilhas com a correta polaridade e o fechar aparafusando os parafusos na traseira.(Fig. /Abb.1)
2. Para iniciar a usar o Air4 Home baixar gratuitamente o app “Air4 Home” da Android Play Store™ ou da Apple Store™ e seguir as instruções para copiar os seus rádio comandos.

PROCEDIMENTO DE CÓPIA

Certificar-se de que o rádio controlo tenha as baterias bem carregadas.

1. Verificar se o rádio controlo é compatível com Air4 Home através de Easy Scan Plus ou consultar a lista dos rádio controlos compatíveis no web site www.silca.biz ou consultando a lista disponível através do App.
2. Iniciar a App descarregada, seleccionando o dispositivo Air4 Home e seguir o PROCEDIMENTO DE CÓPIA do rádio controlo.
3. A App solicitará a pressão da tecla do rádio controlo.
4. É importante manter a distância correcta entre o rádio controlo e o dispositivo Air4 Home (distância aconselhada entre 2 cm e 5 cm).
5. É importante que o rádio controlo original esteja posicionado correctamente (Fig./Abb.10).
6. Iniciar a App descarregada, seleccionando o dispositivo Air4 Home e seguir o PROCEDIMENTO DE CÓPIA do rádio controlo.

PROCEDIMENTO DE FIXAÇÃO DO DISPOSITIVO

1. MONTAGEM NA PAREDE: fixar o suporte na parede com parafusos e buchas e bloquear o dispositivo no suporte utilizando parafuso e porca (Fig./Abb.4-5)
2. MONTAGEM NO VARÃO: travar o dispositivo no suporte utilizando parafuso e porca e introduzir as cintas no suporte e atar no varão. (Fig./Abb. 4-5-6)

9. INSERIMENTO PILHAS

Tenha a atenção de eliminar as pilhas gastas em conformidade com as leis locais, separadamente dos resíduos comuns. O dispositivo necessita 2 pilhas padrão tipo C de 1.5v (pilhas cilindro) que estão incluídas no aparelho no momento da compra. Todas as vezes que substitui as pilhas, certifique-se que utiliza exclusivamente pilhas novas. Para uma duração prolongada é aconselhável utilizar pilhas alcalinas. O dispositivo Air4 Home tem uma tensão nominal de 3.3v e uma potência de 0.3W.

Para substituir as pilhas (Fig. /Abb.1):

1. Vire o dispositivo de cabeça para baixo, desaparafuse os 4 parafusos com uma chave de fendas estrela e remova a tampa onde se encontram as pilhas (Fig. /Abb.2).
2. Insira as pilhas novas colocando as extremidades positiva (+) e negativa (-) como indicado nas etiquetas colocadas em tal compartimento (Fig. /Abb.1).

Utilize e substitua as pilhas velhas apenas com pilhas de tamanho e tipo adequados (alcalinas, zinco-carbono ou zinco-cloreto).



NOTA IMPORTANTE: perigo de explosão CASO SE UTILIZEM PILHAS DE TIPO ERRADO OU DANIFICADAS (Ex: com oxidação, perda de líquidos ou deformações).

10. PIN ADMINISTRAÇÃO

Na primeira cessação ou seguidamente a um reset (ver capítulo seguinte) o dispositivo pedirá ao usuário através de APP para escolher um PIN com 8 algarismos. O usuário poderá definir o PIN à sua escolha e graças e ele poderá acessar as funções de administrador de Air4 Home.

O PIN deverá portanto, ser guardado com cuidado pelo proprietário de Air4 Home, pois poderá ser necessário caso o usuário mudasse, por exemplo de smartphone com que fez a autenticação como administrador.

O APP Air4 Home dá a possibilidade ao usuário de guarda o pin de maneira segura no Servidor Silca, bastando para isso indicar um email de recuperação.

No caso em que o PIN já não esteja disponível ou possa ser recuperado, o usuário deverá fazer o reset do dispositivo anulando todas as definições como por exemplo, os rádio comandos memorizados e usuários autorizados.

11. RESET DO DISPOSITIVO

ATENÇÃO : o Reset do dispositivo permite que Air4 Home retome as definições de fábrica eliminando todos os dados presentes.

PROCEDIMENTO:

- chegar ao compartimento das baterias, desapertando os dois parafusos do invólucro interno (Fig./Abb.7)
- manter premida a tecla de Reset (Fig./Abb.3) durante aprox. 10 segundos.
- só quando o led começará a piscar mais rapidamente, será possível soltar a tecla.
- aguardar por alguns minutos que o dispositivo complete a operação de Reset.
- a operação será completada só quando o led recomeçará a piscar no modo regular (1 flash a cada 2 segundos).

12. ATUALIZAÇÃO DISPOSITIVO

Air4 Home pode ser atualizado para uma versão de firmware mais recente utilizando o software Easy Scan Plus (Air4 Home programming software), disponível no sítio www.silca.biz e através de um adaptador disponível em separado.

13. ALIMENTAÇÃO EXTERNA



ATENÇÃO (TRIÂNGULO): ESTA OPERAÇÃO ACARRETA ALTERAÇÕES SUBSTANCIAIS NO DISPOSITIVO E DEVE SER EXECUTADA POR PESSOAL TÉCNICO ESPECIALIZADO

ATENÇÃO (TRIÂNGULO): a alimentação externa é alternativa às pilhas que por isso, devem ser removidas.

O dispositivo pode ser alimentado por uma fonte de alimentação capaz de fornecer 5VDC e um mínimo de 500mA.

Um carregador normal para smartphone possui todos os recursos necessários.

Ferramentas necessárias (não fornecidas com o dispositivo):

- Entrada do cabo
- Fonte de alimentação externa 5VDC
- Broca ou outra ferramenta adequada para perfurar

PROCEDIMENTO

1. Abrir o dispositivo para acessar no compartimento das pilhas e as remover.
2. Com o berbequim elétrico fure tomando atenção, a parte traseira do dispositivo utilizando uma ponta de diâmetro adequado para o protetor de cabo escolhido. (Fig./Abb.8)
3. Limpar de novo atentamente, o dispositivo de aparas de plástico.
4. Furar com atenção o protetor de cabo com o cabo de alimentação (Fig./Abb.9)
5. Remova a tampa de proteção da ficha eletrônica, desapertando os dois parafusos(Fig. /Abb.7)
6. Altere a posição do jumper como mostrado. (Fig./Abb.12)
7. Conectar o cabo de alimentação ao conector na ficha respeitando os polos indicados.(Fig./Abb.13)
8. Coloque de novo e fixe a tampa de proteção da ficha eletrônica e a tampa rija inferior do dispositivo

ATENÇÃO: se lembre de NÃO inserir as pilhas.

14. O QUE FAZER SE

Air4 Home não detecta o rádio comando

Apertando o botão do rádio comando não acontece nada e após 30 segundos o App mostra uma tela de erro

Possíveis causas:

- o rádio comando utiliza uma frequência não suportada (por exemplo, é um rádio comando quartzado)
- o rádio comando é muito potente e deve o ter a uma distância superior do Air4 Home
- o rádio comando tem as pilhas descarregadas e deve o ter mais perto de Air4 Home ou deve substituir as pilhas

Air4 Home não copia o rádio comando

Apertando o botão do rádio comando o App mostra imediatamente uma tela de erro.

Possíveis causas:

- o rádio comando é muito potente e deve o ter a uma distância superior do Air4 Home

A cancela ou garagem não abre

O procedimento de copiar termina sem erros, mas na tela final de teste a cancela ou garagem não abre.

Possíveis causas:

- O rádio comando não é um modelo compatível
- Não efetuou a cópia do rádio comando dentro de 10 metros da receptora da cancela ou garagem.
- Se o rádio comando é de tipo "Rolling code com registro automático": a receptora automática tem o registro automático dos rádio comandos desativados (ou não suporta). Verificação pelo manual da sua receptora como proceder seguindo as instruções para copiar um novo rádio comando.
- Se o rádio comando é de tipo "Rolling code com código secreto" e for de marca "FAAC" ou "GENIUS": não é um modelo de tipo "MASTER", mas é um modelo "SLAVE". Os rádio comandos "SLAVE" não podem ser copiados, portanto, é necessário obter o "MASTER".
- Para reconhecer o tipo de rádio comando aperte o botão do radio comando que abre a cancela ou garagem e verifique o tipo de intermitência que o LED do mesmo emite: 1. se emite uma breve intermitência antes de se acender a luz fixa é um MASTER. 2. se a luz fixa se acende imediatamente é um rádio comando SLAVE e não pode ser copiado.
- Se o controle remoto original for do tipo V2, há um procedimento orientado dentro do aplicativo para executar a cópia com serial idêntica.
 - No início do procedimento de cópia (1ª tela), pressione os 3 pontos () no canto superior direito e siga as instruções.

15.ELIMINAÇÃO

INFORMAÇÕES PARA OS UTILIZADORES DE EQUIPAMENTOS PROFISSIONAIS



Em “Actuação da Directiva 2012/19/UE sobre os resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos (REEE)”

O símbolo do caixote do lixo barrado com uma cruz referido no equipamento ou na sua embalagem indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser eliminado separadamente dos demais resíduos para permitir que seja tratado e reciclado de maneira adequada.

Em particular, a recolha selectiva deste equipamento profissional no fim da sua vida útil é organizada e gerida:

- a. directamente pelo utilizador, no caso em que o equipamento tenha sido apresentado no mercado antes de 31 de dezembro de 2010 e o próprio utilizador decida eliminá-lo sem substituí-lo por um equipamento novo equivalente e destinado às mesmas funções;
- b. pelo fabricante, entendido como o sujeito que primeiro apresentou e comercializou o equipamento novo que substituiu o anterior, no caso em que, contextualmente à decisão de eliminar o aparelho no fim da sua vida útil apresentado no mercado antes de 31 de dezembro de 2010, o utilizador adquira um produto de tipo equivalente e destinado às mesmas funções. Neste último caso, o utilizador poderá solicitar o fabricante para que levante este equipamento;
- c. pelo fabricante, entendido como o sujeito que primeiro apresentou e comercializou o equipamento novo que substituiu o anterior, no caso em que o equipamento tenha sido apresentado no mercado após 31 de dezembro de 2010 ;

Em relação às pilhas/acumuladores portáteis, o utilizador deverá entregar esses produtos no fim da sua vida útil nas especiais instalações de recolha selectiva predispostas pelas autoridades competentes.

Uma recolha selectiva adequada para o sucessivo encaminhamento de equipamento e pilhas/acumuladores eliminados para a reciclagem, o tratamento e a eliminação compatível com o ambiente, contribui para evitar possíveis efeitos negativos no ambiente e na saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

Para remover as pilhas/acumuladores, ter como referência as indicações específicas do fabricante: (ver o capítulo relativo no manual de utilização).

A eliminação abusiva de equipamentos, pilhas e acumuladores por parte do utilizador acarreta a aplicação das sanções previstas pelas normas em vigor.

SOMMARIO

1. GEBRUIK VAN DE HANDLEIDING	62
2. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN	62
3. ONLINE DOCUMENTATIE	62
4. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT	62
5. AIR4 HOME KIT	63
6. BEHEERDE RADIOBESTURINGEN	63
7. KENMERKEN	64
8. PROCEDURES	65
9. PLAATSING VAN DE BATTERIJEN	65
10. PIN BEHEERDER	66
11. RESET APPARAAT	66
12. UPGRADE APPARAAT	66
13. EXTERNE VOEDING	67
14. STORINGEN	68
15. AFVALVERWERKING	69

1. GEBRUIK VAN DE HANDLEIDING

Vertaling van de originele instructies .Deze handleiding is geschreven door de Producent en maakt integraal deel uit van de documentatie van het apparaat.

Hierin wordt nuttige informatie verstrekt aan de gebruiker om het apparaat Air4 Home veilig te gebruiken.

Gebruikershandleiding

Deze handleiding moet door alle gebruikers van het apparaat aandachtig worden gelezen. Dit uitgangspunt is essentieel voor het juiste gebruik en onderhoud van het apparaat.

De handleiding moet met zorg bewaard worden gedurende de volledige gebruiksduur van het apparaat, inclusief de fase van afvalverwijdering. Bewaren op een droge plaats, zodat hij altijd onder handbereik van de gebruiker is.

2. ALGEMENE WAARSCHUWINGEN

Het apparaat is ontworpen met inachtneming van de principes van de Europese EU-richtlijnen.

De voor de constructie gebruikte materialen zijn niet gevaarlijk en zorgen ervoor dat het apparaat conform is aan de richtlijnen. Wat zijn ontwerpkenmerken betreft zijn alle onderdelen van het apparaat veilig.

1- VOOR EEN CORRECTE EN BETROUWBARE WERKING HET APPARAAT VER WEG PLAATSEN VAN ALLE BRONNEN DIE RADIOSTORINGEN KUNNEN VEROORZAKEN, ZOALS:

- MOBIELE TELEFOONS
- ELEKTRISCHE MOTOREN
- NEONLICHTEN
- WIFI-MODEMS

3. ONLINE DOCUMENTATIE

Bezoek regelmatig de website www.silca.biz voor bijgewerkte documentatie van Air4 Home.

RAADPLEEG VOOR MEER INFORMATIE DE SITE www.silca.biz DOOR HET SLEUTELWOORD "Air4 Home" IN HET ZOEKVELD IN TE VOEREN:



4. BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Het apparaat Air4 Home is een elektronisch apparaat waarmee via uw smartphone een radiogestuurde automatisering op afstand kan worden geactiveerd zoals een schuif-of kantelpoort.

Om Air4 Home te kunnen gebruiken, de "Air4 Home" -app gratis vanuit de Android Play Store™ of vanuit de Apple Store™ downloaden en de instructies volgen om uw radiobesturingen te kopiëren.

5. AIR4 HOME KIT

A - 1 Air4 Home apparaat
B - 1 steun voor muur en paal
C - 4 sluitschroeven
D - 2 klemmen voor paalbevestiging
E - 2 batterijen (C-1.5v)
F - 1 schroef met moer
G - 2 schroeven met pluggen

Zie fig.14

6. BEHEERDE RADIOBESTURINGEN

DE LIJST MET COMPATIBELE RADIOBESTURINGEN IS BESCHIKBAAR OP WWW.SILCA.BIZ
De KWARTS und 128 bit afstandsbedieningen worden NIET behandeld

Vaste codering

De radiobesturing die steeds dezelfde code zendt.

Hij hoeft niet te worden geregistreerd op de ontvanger van de schuif- of kantelpoort.

Rolling code met geheime code

Radiobesturing die de verzonden code varieert en een geheime duplicatiecode heeft, die kan worden verkregen door gelijktijdig op twee toetsen of een verborgen toets te drukken. De kopie moet worden gemaakt in de buurt van de ontvanger van de kap of garage.

Rolling code met automatische registratie

Radiobesturing die de verzonden code varieert.

Hij moet op de ontvanger van de schuif- of kantelpoort worden geregistreerd. De registratie op de ontvanger wordt automatisch door "Air4 Home" beheerd.

Kopieer bij de ontvanger van de schuif- of kantelpoort.

Rolling code met manuele registratie

Radiobesturing die de verzonden code varieert.

Hij moet op de ontvanger van de schuif- of kantelpoort worden geregistreerd. De registratie op de ontvanger wordt manueel uitgevoerd door de instructies te volgen, getoond door de app van "Air4 Home".

Kopieer bij de ontvanger van de schuif- of kantelpoort.

7. KENMERKEN

Air4 Home kan tot 4 verschillende radiogestuurde automatiseringen controleren.

Air4 Home kan gelijktijdig worden gebruikt door 21 personen / smartphones (waarvan 1 beheerder) in de basisversie en door 105 mensen / smartphones (inclusief 5 beheerders) in de PRO-versie. als, zodra het maximale aantal gebruikers / smartphones is bereikt, het noodzakelijk is om anderen toe te voegen, is het noodzakelijk om een of meer reeds geregistreerde gebruikers / smartphones te verwijderen.

Het apparaat kan alle vaste gecodeerde radiobesturingen en de voornaamste rolling code coderingen vervangen in de frequentiebanden van 433.0 tot 868.0 MHz, met behulp van de volgende modulaties: AM en FM.

TECHNISCHE GEGEVENS

Voeding

Het apparaat wordt gevoed met 2 alkaline batterijen van 1.5 V type C (baby batterijen). Om de batterijen te vervangen, moet u Air4 Home openen door de 4 schroeven aan de achterkant van het apparaat los te draaien. (Fig. /Abb.2). Air4 Home kan indien nodig extern worden gevoed, zoals beschreven in hoofdstuk 13

Air4 Home bewaart alle opgeslagen gegevens, inclusief geautoriseerde gebruikers en geregistreerde toegang, zelfs als er geen stroom is.

App

De App "Air4 Home" is gratis en kan vanuit Android Play Store™ of vanuit Apple Store™ worden binnengehaald. De App is compatibel met de volgende systemen:

- Smartphone iPhone 4S, 5, 5C, 5S, 6, 6Plus, 7, 8 en X met iOS 10 of hoger.
- Smartphone Android met systeem 4.4 of hoger
- Bluetooth LE 4.0 of hoger

De app Air4 Home kan gelijktijdig meerdere automatiseringen besturen.

Afstand en werking

De maximale afstand tussen Air4 Home en een te besturen automatisering varieert op basis van de radiobesturing die wordt gebruikt. Gewoonlijk is deze afstand begrepen tussen 20 en 30 meter. De maximale afstand tussen Air4 Home en een smartphone varieert naargelang het model van de gebruikte smartphone en is normaliter 5-15 meter.

Omgevingscondities

Het apparaat is bestand tegen weersinvloeden en kan tegen regen, sneeuw en blootstelling aan zonlicht. Het heeft een IP66 certificatie

Afmetingen

Afmetingen:	39x102x134mm
Gewicht (batterijen inbegrepen):	350g

8. PROCEDURES

PROCEDURE VOOR EERSTE INSTALLATIE

1. Open het apparaat, plaats de batterijen met aandacht voor de polariteit en sluit af door de schroeven aan de achterkant vast te draaien.(Fig. /Abb.1)
2. Om Air4 Home te kunnen gebruiken, de "Air4 Home" -app gratis vanuit de Android Play Store™ of vanuit de Apple Store™ downloaden en de instructies volgen om uw radiobesturingen te kopiëren.

DUPLICEERPROCEDURE

1. Controleer dat de batterijen van de afstandsbediening goed zijn opgeladen.
2. Controleer met behulp van de Easy Scan Plus dat de afstandsbediening compatibel is met de Air4 Home of raadpleeg de lijst met compatibele afstandsbedieningen op de website www.silca.biz of door de lijst te raadplegen die beschikbaar is via de app.
3. Start de gedownloade app, selecteer het Air4 Home toestel en volg de DUPLICEERPROCEDURE voor de afstandsbediening.
4. De app zal u vragen om de toets op de afstandsbediening in te drukken.
5. Het is belangrijk om de juiste afstand te behouden tussen afstandsbediening en Air4 Home (aanbevolen afstand: tussen 2 cm en 5 cm).
6. Het is belangrijk dat de originele afstandsbediening correct wordt gepositioneerd (Fig.10).
7. Start de gedownloade app, selecteer het Air4 Home toestel en volg de DUPLICEERPROCEDURE voor de afstandsbediening.

BEVESTIGINGSPROCEDURE VOOR HET APPARAAT

8. WANDMONTAGE : bevestig de steun aan de muur met schroeven en pluggen en blokkeer het apparaat in de steun d.m.v. de schroef en moer. (Fig./Abb.4-5)
9. PAALMONTAGE: blokkeer het apparaat in de steun met behulp van de schroef en moer, plaats de klemmen in de steun en bevestig de steun aan de paal. (Fig./Abb. 4-5-6)

9. PLAATSING VAN DE BATTERIJEN

Gelieve de uitgeputte batterijen te verwijderen in overeenstemming met de plaatselijke wetgeving, gescheiden van gewone afval. Voor het apparaat zijn 2 standaard batterijen van 1,5 V type C (baby batterijen) nodig die bij aankoop zijn inbegrepen. Telkens de batterijen worden vervangen, mogen uitsluitend nieuwe batterijen worden gebruikt. Het is verstandig voor alkaline batterijen te kiezen, omdat ze inderdaad duidelijk langer meegaan. De nominale spanning van Air4 Home is 3.3v en het vermogen 0.3W.

Om de batterijen te vervangen (Fig. /Abb.1):

1. Plaats het apparaat ondersteboven, draai met een kruisschroevendraaier de 4 schroeven los en verwijder het deksel van het batterijvak (Fig. /Abb.2).
2. Plaats de nieuwe batterijen en richt de positieve (+) en negatieve (-) uiteinden zoals aangeduid op het etiket van het batterijvak. (Fig. /Abb.1)

Vervang de oude batterijen enkel door batterijen met dezelfde afmetingen en van het juiste type (alkaline, zink-koolstof of zinkchloride) .



BELANGRIJKE OPMERKING ONTPLOFFINGSGEVAAR ALS ER VERKEERDE OF BESCHADIGDE BATTERIJEN WORDEN GEBRUIKT (BV. IN HET GEVAL VAN ROESTVORMING, VLOEISTOFLEKKAGE OF VERVORMINGEN).

10. PIN BEHEERDER

Bij de eerste start of na een reset (zie volgend hoofdstuk), vraagt het apparaat de gebruiker via de APP om een 8-cijferige PIN-code te kiezen. De gebruiker kan vrij een pincode kiezen en dankzij deze pincode heeft hij toegang tot de beheerdersfuncties van Air4 Home.

De pincode moet daarom zorgvuldig door de eigenaar van de Air4 Home worden bewaard daar hij deze kan nodig hebben als hij bijvoorbeeld de smartphone vervangt waarmee hij zich eerder als beheerder heeft aangemeld.

De Air4 Home APP biedt de gebruiker de mogelijkheid om de pin veilig in de Silca Server op te slaan door simpelweg een e-mail op te geven.

Als de pincode niet langer beschikbaar is of niet kan worden achterhaald, moet de gebruiker het apparaat resetten en zullen alle instellingen verloren gaan, zoals opgeslagen afstandsbedieningen en geautoriseerde gebruikers

11. RESET APPARAAT

Voorzichtig: door het apparaat te resetten, kunt u Air4 Home naar de fabrieksinstellingen terugzetten en worden alle aanwezige gegevens verwijderd.

PROCEDURE:

- Schroef beide schroefjes van het luikje los voor toegang tot het batterijvakje (Fig.7).
- Houd de Reset-toets (Fig.3) voor ongeveer 10 seconden ingedrukt.
- U mag de toets enkel loslaten wanneer de led sneller begint te knipperen.
- Wacht enkele minuten totdat het toestel de resetprocedure beëindigt.
- de bewerking wordt alleen beëindigd als de LED regelmatig begint te knipperen (ongeveer 1 flits elke 2 seconden).

12. UPGRADE APPARAAT

Air4 Home kan worden geüpgraded naar een recentere firmwareversie met behulp van de Easy Scan Plus-software (Air4 Home programming software), beschikbaar op www.silca.biz en middels een afzonderlijk verkrijgbare adapter.

13. EXTERNE VOEDING



AANDACHT (DRIEHOEK): HIERDOOR ONDERGAAT HET APPARAAT BELANGRIJKE WIJZIGINGEN EN DUS MAG DIT ALLEEN DOOR GESPECIALISEERD TECHNISCH PERSONEEL WORDEN UITGEVOERD

AANDACHT (DRIEHOEK): de externe voeding is een alternatief voor de batterijen die dus moeten worden verwijderd.

Het apparaat kan worden gevoed door 5VDC en minimaal 500mA te leveren.

Een normale smartphone-oplader heeft alle benodigde functies

Vereist gereedschap (niet meegeleverd met het apparaat)

- kabeldoorvoer
- Externe 5VDC voeding
- Boor of ander geschikt gereedschap om te boren

PROCEDURE

1. Open het apparaat om bij het batterijvak te komen en verwijder de batterijen . (Fig./Abb.7)
2. Doorboor voorzichtig de achterkant van het apparaat met een boorpunt waarvan de diameter geschikt is voor de gekozen kabelwartel. (Fig./Abb.8)
3. Verwijder zorgvuldig de restjes uit het apparaat. (Fig./Abb.3)
4. Doorbor zorgvuldig de kabelwartel met de voedingskabel. (Fig./Abb.7)
5. Verwijder het beschermdeksel van de printkaart door de twee schroeven los te draaien .
6. Wijzig de positie van de jumper zoals weergegeven. (Fig./Abb.12)
7. Sluit de voedingskabel aan met de connector op de kaart en neem de aangeduide polariteit in acht .(Fig./Abb.13)
8. Het beschermdeksel van de printkaart weer op zijn plaats zetten en bevestigen en ook de onderkant van het apparaat **AANDACHT: de batterijen NIET plaatsen** .

14. STORINGEN

Air4 Home detecteert de radiobesturing niet

Als op de toets van de radiobesturing wordt gedrukt, gebeurt er niets en na 30 seconden toont de APP een foutmelding.

Mogelijke oorzaken:

- de radiobesturing gebruikt een niet ondersteunde frequentie (bv. een kwarts radiobesturing)
- de radiobesturing is zeer krachtig en moet op een grotere afstand van Air4 Home worden gehouden
- de batterijen van de radiobesturing zijn bijna op en u moet hem dus dichterbij de Air4 Home houden ofwel de batterijen vervangen

Air4 Home kopieert de radiobesturing niet

Als op de toets van de radiobesturing wordt gedrukt, toont de APP onmiddellijk een foutmelding.

Mogelijke oorzaken:

- de radiobesturing is zeer krachtig en moet op een grotere afstand van Air4 Home worden gehouden.

De schuif- of kantelpoort gaat niet open

De kopieerprocedure eindigt zonder fouten, maar bij het laatste testscherm gaat de schuif- of kantelpoort niet open.

Mogelijke oorzaken:

- Het model van de radiobesturing is niet compatibel
- De radiobesturing werd niet binnen 10 meter van de ontvanger van de schuif- of kantelpoort gekopieerd.
- Als de radiobesturing een "Rolling code met automatische registratie" is: de automatische registratie van de ontvanger van de radiobesturing is gedeactiveerd (of niet ondersteund). Controleer in de handleiding van uw ontvanger hoe u moet vervolgen en volg de instructies voor het kopiëren van een nieuwe radiobesturing
- Als de radiobesturing een "Rolling code met geheime code" is van het merk "FAAC" of "GENIUS" : het is geen typisch "MASTER" model maar een "SLAVE" model. De radiobesturingen "SLAVE" kunnen niet worden gekopieerd. het is daarom noodzakelijk om de "MASTER" te verkrijgen .
- Om de radiobesturing te herkennen op de toets van de radiobesturing drukken die de schuif- of kantelpoort opent en controleren hoe de led knippert: 1. als hij kortstondig knippert voor hij vast gaat branden gaat het om een MASTER. 2. als hij onmiddellijk vast brandt gaat het om een SLAVE radiobesturing die niet kan worden gekopieerd.afvalverwerking
- Als de originele afstandsbediening van het type V2 is, is er een begeleide procedure in de APP om de kopie met hetzelfde serienummer uit te voeren
 - Druk aan het begin van de kopieerprocedure (1e scherm) op de drie puntjes (*) in de rechterbovenhoek en volg de instructies.

15.AFVALVERWERKING

INFORMATIE VOOR DE GEBRUIKERS VAN PROFESSIONELE APPARATUUR



Ter uitvoering van de Richtlijn 2012/19/UE betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)”

Het symbool met doorkruiste vuilbak aangebracht op het toestel of op de verpakking duidt aan dat het product op het einde van de levensduur gescheiden moet worden weggegooid, voor een verdere correcte verwerking en recyclage.

Zo moet in het bijzonder de correcte gescheiden afvalinzameling op het einde van de levensduur van dit apparaat voor professioneel gebruik als volgt worden georganiseerd en uitgevoerd:

- a. rechtstreeks door de gebruiker, indien het apparaat op de markt werd gebracht vóór 31 december 2010 en de gebruiker zelf beslist zich te ontdoen van het apparaat zonder het te vervangen door een nieuw analoog toestel bestemd voor dezelfde functies;
- b. door de fabrikant, gedefinieerd als hij die het nieuwe apparaat ter vervanging van het voorgaande op de markt heeft geïntroduceerd en verdeeld, indien gelijktijdig met de beslissing van afdanking van het oude apparaat, gecommmercialiseerd vóór 31 december 2010, de gebruiker een equivalent product aankoopt bestemd voor dezelfde functies. In dit laatste geval kan de gebruiker de fabrikant vragen te zorgen voor de afdanking van het oude apparaat;
- c. door de fabrikant, gedefinieerd als hij die het nieuwe apparaat ter vervanging van het voorgaande op de markt heeft geïntroduceerd en verdeeld, indien het apparaat op de markt werd gebracht na 31 december 2010 ;

De gebruiker moet de draagbare batterijen en accu's op het einde van hun levensduur overhandigen aan de geautoriseerde milieu-/containerparken toegewezen door de bevoegde overheid

Een correcte gescheiden afvalinzameling en daarop volgende ontmanteling voor recyclage, ecologisch compatibele behandeling en afvalverwerking van de apparatuur en batterijen/accu's zorgt ervoor dat de negatieve impact op het milieu en de gezondheid wordt vermeden en dat de materialen waaruit zij zijn opgebouwd hergebruikt of gerecycled kunnen worden.

Lees de specifieke instructies van de fabrikant om de batterijen en accu's te verwijderen: (zie betreffende hoofdstuk in handleiding voor gebruik).

Een onwettelijke sloop van de apparatuur, batterijen en accu's door de gebruiker wordt wettelijk bestraft conform de geldende wetgeving.

Air4 Home-Air4 Home PRO

EN *Silca S.p.A. hereby declares that Air4 Home-Air4 Home PRO complies with the essential requisites and other relevant regulations established by Directive 2014/53/EU. Read the declaration of conformity on our website: **www.silca.biz***

IT *Con la presente Silca S.p.A. dichiara che Air4 Home-Air4 Home PRO è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 2014/53/UE. La dichiarazione di conformità può essere consultata sul sito: **www.silca.biz***

DE *Mit diesem Schreiben erklärt Silca S.p.A., dass Air4 Home-Air4 Home PRO den grundlegenden Anforderungen und den weiteren einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Konformitätserklärung kann eingesehen werden auf der Website: **www.silca.biz***

FR *Silca S.p.A. déclare par la présente que Air4 Home-Air4 Home PRO est conforme aux conditions essentielles et autres prescriptions afférentes fixées par la directive 2014/53/UE. Vous pourrez consulter la déclaration de conformité sur le site: **www.silca.biz***

ES *Por medio de la presente Silca S.p.A. declara que Air4 Home-Air4 Home PRO está conforme con los requisitos esenciales y con otras disposiciones pertinentes establecidas por la directiva 2014/53/UE. La declaración de conformidad puede consultarse en el sitio: **www.silca.biz***

PT *Com a presente, a Silca S.p.A. declara que Air4 Home-Air4 Home PRO cumpre os requisitos essenciais e as demais disposições relativas definidas pela directiva 2014/53/UE. A declaração de conformidade pode ser consultada no site: **www.silca.biz***

NL *Hierbij verklaart Silca S.p.A. dat Air4 Home-Air4 Home PRO conform de essentiële eisen en overige toepasbare bepalingen vastgelegd in de Richtlijn 2014/53/EU is.*

*U kan de conformiteitsverklaring raadplegen op de site: **www.silca.biz***